GRANDE VENTE DE JUIN
Nouveautés considérable dans tous les rayons chez
Wm SUGARMAN
Ouest de la Banque du Commerce.

LE COURRIER DE L'OUEST

Vêtements et tout espèces d'articles d'habillements pour hommes, au prix du gros durant la vente de Juin.
NE MANQUEZ PAS D'Y ASSISTER
Wm SUGARMAN
Ouest de la Banque du Commerce.

VOLUME IV. EDMONTON, JEUDI, 15 JUILLET, 1909. NUMERO 41

NOUVELLES REGIONALES

MOOSE LAKE

Depuis quelque temps déjà, nous jouissons d'une température éminemment favorable à la culture. Bien que les habitants, dont la plupart débutent, n'aient pas encore pu parfaitement travailler leurs terres, le grain a très bien levé et promet une abondante récolte si rien d'imprévu ne survient.

Beaucoup aussi ont acheté des animaux. Un peu partout, de nombreux et superbes troupeaux se forment, vivant aisément et avec profit dans les gras pâturages du Lac d'Orignal renommés à juste titre.

Les nouveaux colons se montrent actifs et bien déterminés à profiter des avantages nombreux qu'ils trouvent ici; parmi ceux ci il faut citer M. Deblos et ses deux fils, M. Demers, M. Vezeaux et M. Côté.

D'autres et même en assez grand nombre sont attendus bientôt.

M. Alf. Lauzon est allé attendre à Végreville son cousin, M. Théodore Fillion qui doit arriver ces jours-ci avec sa famille pour venir s'installer sur sa terre à Moose Lake.

Nous souhaitons bienvenue et succès à ces nouveaux concitoyens.

MACELIN, Sask.

M. et Mme Antoine Marcelin, de cette paroisse so[illegible] partis récemment pour un voyage de trois mois en Province de Québec.

Ils se rendent directement à Soulanges, comté de Beau[illegible], et visiteront ensuite une grande partie de la vieille province et d'Ontario.

DUVERNAY

La moisson se présente dans notre région sous les apparences les plus réjouissantes.

L'action de notre terre féconde secondée par une température idéale a produit jusqu'à présent des résultats merveilleux.

Tout est superbe, foin, grains, légumes, et l'on peut dire que la joie est au coeur du fermier.

Plusieurs maisons sont en construction à Duvernay, et 30,000 pieds de bois sont rendus sur place pour la construction d'une église.

Beaucoup d'étrangers passent actuellement par notre village se rendant au nord pour prendre des homesteads.

Nous n'avons plus de terre gratuites à Duvernay, mais nous possédons d'excellentes terres à vendre à des prix minimes.

D'ici à quelques années la construction des chemins de fer fera augmenter beaucoup la valeur des propriétés et nous conseillons aux Canadiens-Français de l'Est qui auraient l'intention d'acheter des terres dans l'Ouest de ne pas manquer de venir visiter notre région.

Notre compatriote M. F. X. Boileau se fera un devoir de répondre à toutes demandes d'informations de ses compatriotes. Il suffit qu'on joigne un timbre pour réponse.

La forge de M. Ad. Boudet, occupée par M. A. Dragon a été complètement détruite par un incendie, que l'on attribue à la malveillance.

Tous les citoyens de Duvernay, avec un beau mouvement de solidarité, ont complètement reconstruit le bâtiment.

Sur un mandat émané de Végreville, M. J. Brunelle, de St. Paul des Métis, était dernièrement arrêté sous l'inculpation d'avoir épousé, alors qu'elle avait moins de seize ans, et contre le consentement de ses parents, une jeune russe, Kate Snackzuk.

Traduit devant M. F. X. Boileau, ainsi que sa femme et les parents de celle-ci, M. Brunelle a prouvé que son mariage avait obtenu la complète approbation des parents de Katie Snackzuk, il a été en conséquence complètement dégagé de toute poursuite.

L'inqualifiable dénonciation dont M. Brunelle a été la victime est paraît-il le résultat de la vengeance de certains individus.

M. J. Desrosiers, est parti dernièrement pour la Province de Québec où il est allé négocier la vente de propriétés.

M. Eugène Julien vient d'échanger sa terre de Duvernay contre une terre possédée par M. Boileau à Lamoureux, sur laquelle il s'en va demeurer.

Son départ est regretté unanimement.

WAUCHOPPE

Le cercle St Jean Baptiste de Wauchoppe a célébré dignement la fête de son saint patron.

Après la messe solennelle chantée à 10 heures et demie, les membres du cercle, au nombre de 50 ont fait honneur au banquet qui leur fut gracieusement servi au presbytère.

Les vêpres eurent lieu ensuite, et furent suivies d'une séance récréative préparée par nos excellentes religieuses, avec le concours des jeunes filles de Wauchoppe.

Nous avons passé là d'agréables instants et nous en remercions bien cordialement qui de droit.

L'assistance était [illegible] grand car a[illegible] habitants d[illegible]uchoppe s'étaient réuni de [illegible]euse personnes venues des [illegible] tours.

Après cette sé[illegible] un souper a réuni de nouv[illegible] tout le monde au [illegible]tère [illegible] qui s'est séparé ensuite en se [illegible]tant bien de renouveler cette charmante journée l'an prochain.

LA CALMETTE

La récolte, grâce à la température dont nous jouissons, s'annonce comme devant être très bonne.

En attendant la saison des foins nos fermiers s'occupent de mettre de nouvelles terres en état de recevoir la semence, l'an prochain. Partout la charrue renverse une terre noire très riche.

Notre settlement tout nouvellement baptisé et qui était plus connu sous le nom des Springs mérite par sa position et l'avenir que lui ouvrira le chemin de fer actuellement en construction, d'attirer l'attention des Canadiens-Français désireux de s'établir dans un centre exclusivement canadien-français, près de centres anciennement colonisés, c'est-à-dire proche de marchés avantageux.

Il y a plusieurs terres à vendre dans un rayon de 5 milles de la station projetée.

Les travaux de la ligne du chemin de fer se poursuivent activement.

MOOSE JAW, Sask.

Je vous parlais la semaine dernière d'une dépêche parue dans le "Moose Jaw News", qui annonçait que le C.N.R. avait décidé de continuer son embranchement de Maryfield jusqu'à Lethbridge. Depuis lors, les journaux quotidiens nous ont appris que la compagnie a commencé à pousser activement ses travaux sur cette ligne. L'entrepreneur Richards vient d'arriver à Carlyle, Sask., avec une équipe de 35 hommes et une centaine de chevaux et mulets, qui seront employés à des travaux de nivelement.

Une autre équipe, aussi considérable, devait la suivre quelques jours après, suivant une dépêche reçue de Carlyle.

Nous ne savons pas encore, cependant, si le C.N.R. aura le temps, cette année, de faire des travaux à l'ouest de Weyburn. Espérons qu'il aura bientôt rejoint le C.P.R. et que, l'année prochaine, ces deux compagnies se partageront le trafic du sud-ouest de la Saskatchewan.

C'est avec plaisir que nous annonçons à nos lecteurs que la colonie catholique et française de Meyronne, Sask., sera maintenant desservie par un curé résidant. Le titulaire de la nouvelle cure est M. l'abbé Jules Bois, un Français, qui est arrivé ces jours derniers en cette ville. Quelques-uns des principaux paroissiens de Meyronne sont venus au devant de lui, à Moose Jaw; citons entre autres, M. B. S. Lavergne, maître de poste et marchand de Meyronne, MM. M. Dugas, E. Loutrel et Joseph S. Lavergne.

M. l'abbé Bois naquit à Moncontours, département de la Vienne, il y a 35 ans. Il était curé de Chaunay, (Vienne), dans le diocèse de Poitiers, lorsqu'il se décida, il y a quelques semaines, à se rendre à la demande des colons de Meyronne, qui le sollicitaient depuis quelque temps de venir exercer son ministère parmi eux.

Nous souhaitons au distingué curé de Meyronne tout le succès qu'il mérite dans la mission qu'il a entreprise. Les colonies catholiques du sud-ouest de Moose Jaw ont besoin de prêtres; ceux que nous avons déjà ne suffisent pas à la tâche, car le territoire à desservir est trop étendu. Nous sommes donc heureux de voir cette nouvelle recrue venir joindre ses efforts à ceux qu[illegible]ient actuellement MM. les [illegible]s Magnan à Gravelbourg, Royer à Notre-Dame d'Auvergne, et Lemieux à Willow Bunch.

[illegible]e 24 jui[illegible] [illegible]ar[illegible]

On nous écr[illegible] "La colo[illegible]" [illegible]çaise [illegible] supplémentaires le [illegible] lointaine, a célébré avec éclat la fête nationale du [illegible] juin.

Le matin à 10 heures eut lieu une grande'Messe solennelle à l'église de la Madeleine, célébrée par M. l'abbé Bégin, et le soir un grand banquet réunissait tous les enfants exilés de notre cher Canada au restaurant Cardinal, boulevard des Italiens.

Environ 100 convives assistaient à ces agapes présidées par le distingué commissaire du Canada, M. Hector Fabre.

D'éloquents discours furent prononcés par M. H. Fabre, Sir H. Taschereau, M. Herbette, Dr O. F. Mercier, M. Gauthier, ingénieur à Paris, M. Robert, organisateur du banquet et le Dr McDonnald.

Les discours furent, comme à l'ordinaire, entrecoupés de chants et de déclamation; on remarqua surtout Mlle Jessie Cameron d'Edmonton, qui chanta avec grâce habituelle "Fairy Land."

Le talent superbe de cette Edmontonaise fait grand honneur à votre ville, et dans les cercles musicaux on prédit un brillant avenir à cette jeune cantatrice.

Au demeurant, ce fut une exquise soirée que nous passâmes à évoquer la Patrie lointaine, et chacun des assistants en conservera un souvenir profond et émouvant."

Le tricentenaire du lac Champlain

Fêtes superbes en l'honneur du "Grand Marquis"

Préparées de longue main, les fêtes instituées à l'occasion du tricentenaire de la découverte du lac Champlain par celui que l'histoire a surnommé le "Grand Marquis", ont eu un succès immense.

Le programme arrangé, assurait un jour de fête à chacune des villes importantes situées sur le littoral du lac.

Les mêmes fêtes se reproduisant avec une légère variante dans chaque ville, nous ne retiendrons que le compte rendu des fêtes de Plattsburg, que l'on désignait comme devant être les fêtes françaises (French Day).

Plattsburg.—C'était "la journée canadienne-française.. "French-Day," des fêtes du troisième centenaire de Champlain, aujourd'hui, à Plattsburg. Fiers d'affirmer leur nationalité, nos compatriotes, ont à cette occasion organisé un superbe programme, qui a remporté le plus grand succès.

Toute la ville était décorée sur le parcours que devait suivre la procession; les maisons étaient comme tapissées de drapeaux et d'oriflammes. Les couleurs étoilées se mariaient joliment aux tricolores et aux drapeau de Carillon, fleurs de lis sur fond bleu.

La fête débuta par une messe basse, à 9 hrs, à l'église St-Pierre, messe dite par Mgr Racicot, coadjuteur du diocèse de Montréal, assisté par le R. P. Pelletier, O.M.I., Le Supérieur Provincial des Oblats, le R.P.Dozois, prononça le sermon de circonstance.

Vers onze heures, arriva le train spécial venant de Montréal, avec de fortes délégations des sociétés canadiennes-françaises de la métropole, environ 500 personnes.

Une immense procession eut lieu dans l'après-midi, et fut suivie par toute la foule présente aux fêtes.

Des discours furent prononcés, évoquant Champlain, Montcalm, et tout le passé de gloire de la Nouvelle France; puis M. l'abbé Rainville chanta le chant: "O Carillon je te revois encore," que la foule reprenait en chœur. Ce chant, dans le crépuscule du soleil de pourpre qui déclinait à l'horizon, en face de la croix, telle celle de Montcalm, était profondément esthétique et beau, avec sa belle envolée si noble et triste.

Mme Fran[illegible]s Chapman Slason [illegible]ée [illegible]tte, récita alors avec brio [illegible]alent, le poème "Carillon" [illegible] Rév. [illegible] H.Gesner.

Divers orateurs se succédèrent ensuite à la tribune, qui évoquèrent le glorieux souvenir de la bataille de Carillon.

Le plus grand enthousiasme n'a cessé de régner durant toute la journée parmi la foule immense de spectateurs accourus de tout les Etats-Unis de l'Est et du Canada.

Tous sont unanimes dans leur opinion sur l'Ouest

Nous avons eu la semaine dernière à Edmonton, la visite de plusieurs distingués habitants de la province de Québec, en voyage d'étude dans l'Ouest.

Nous citerons entre autres, MM. Alex. Hardy, de Québec, autrefois agent général du chemin de fer du Lac St Jean, et M. Armand Chaput, de la maison Chaput Fi's, de Montréal.

Nous nous sommes naturellement empressés de joindre ces Messieurs pour recueillir, au débotté, l'impression que le Nord-Ouest a produit sur eux.

Nous ne craignons pas de dire que les déclarations enthousiastes, qu'ils nous ont faites, compensant au centuple tous les articles des "Altair" de Province de Québec.

M. Chaput nous a déclaré que Edmonton lui paraissait actuellement être la ville la plus active et la plus propice aux affaires rémunératrices de tout l'Ouest.

M. Chaput pense sérieusement à établir une succursale de sa maison dans notre ville.

Nous nous réjouissons de voir enfin le haut commerce canadien français de Montréal, songer à se tailler une place dans notre pays.

M. Alex. Hardy est un des premiers voyageurs qui aient fait la traversée des prairies par le moyen du G.T.P. C'est donc, en quelque sorte, d'un aperçu tout nouveau du pays que nous avons pu nous entretenir avec lui.

Parti de Winnipeg, M. A. Hardy est venu jusqu'à Wainright par la voie du Grand Tronc. De ce dernier point il a rejoint le C. N.R. par voiture.

Ce Québecois ne tarit pas en éloges sur la fertilité des prairies traversées. Il nous a montré un épi de blé cueilli à la fin du mois dernier près de Saskatoon, qui mesure 24 pouces de hauteur.

Les apparences de récoltes tout le long du nouveau chemin de fer sont superbes et la contrée présente partout, bien que de colonisation récente, l'aspect d'un champ de grain, presqu'ininterrompu.

M. Hardy s'est arrêté plusieurs jours à Melville, la future ville du Grand Tronc dans l'Ouest, où il possède des terrains; selon lui la rapidité avec laquelle ce centre a grandi et l'un des exemples les plus frappants de l'activité de la vie de l'ouest.

M. Hardy nous a montré quelques photographies de Melville prises à un an d'intervalle. Sur les plus anciennes nous avons compté environ 10 maisons, sur les plus récentes ce faible groupement présentait l'aspect d'une ville; en fait un recensement qui date du mois de mai indique l'existence de 450 maisons, et la construction a été toujours poussée avec acharnement depuis.

Un détail éloquent: Le conseil municipal a voté cette année une somme de 8,000 dollars pour l'amélioration des rues.

Interrogé sur Edmonton, M. Hardy nous a révélé une opinion non moins enthousiaste que sur Melville. Il nous a exprimé surtout sa satisfaction de voir les nôtres tenir une position importante dans le commerce et les affaires.

"Dans l'Est, nous ignorons, d'une façon générale, profondément l'Ouest, et, seuls, ceux qui visitent votre belle région parviennent à se faire une idée exacte de ses ressources immenses et du prodigieux avenir qui lui est réservé."

C'est sur ces mots que notre entretien avec M. Hardy a pris fin, nous les sou[illegible]ttons aux méditations de tous les détracteurs, en chambre, de notre pays, en Province de Québec.

L'Exposition Agricole de Morinville

L'exposition annuelle de la Soiété d'Agriculture de St Albert doit avoir lieu, cette année, à Morinville, le 3 août prochain.

Voici donc une nouvelle occasion qui s'offre, pour nos cultivateurs du comté de St. Albert d'exposer leurs animaux et leurs produits agricoles ou d'industrie laitière.

L'exposition régionale de cette partie du pays remporte tous les ans un très bon succès par suite de l'union des efforts entre les dévoués organisateurs et les exposants, toujours plus nombreux d'année en année.

Nous espérons fermement que cette année l'exposition, qui doit se tenir à Morinville rencontrera les mêmes bonnes volontés.

La liste des prix actuellement sous presse, contient la nomenclature de belles et nombreuses récompenses pour les meilleurs animaux ou produits exposés.

Les cultivateurs de la région devraient être unanimes à s'efforcer de remporter individuellement ces prix.

Ce serait chose facile, d'ailleurs pour un bon nombre qui possèdent des troupeaux pouvant rivaliser avec n'importe lesquels des meilleurs éleveurs de la province.

Un excellent programme est actuellement à l'étude pour cette journée de fête agricole.

Nous en reparlerons prochainement.

L'assurance contre la grêle

Avec la dernière quinzaine de juillet, voici venir la période où, le grain commençant à murir, la grêle survenant inopinément peut causer des dégats parfois ruineux aux fermiers.

Le fait est général, et il n'est pas un pays, si fortuné qu'il soit, où les récoltes échappent à la sécurité aléatoire de tout ce qui dépend des conditions atmosphériques.

Il est cependant un moyen bien simple pour les cultivateurs de se mettre en garde contre les dégats toujours à redouter de la grêle, ils n'ont qu'a contracter une assurance du gouvernement.

Le gouvernement provincial, dans sa sollicitude pour tout ce qui concerne la culture, a en effet, institué une sorte de protection des fermiers, contre la grêle, par l'assurance.

Pour un taux modique par acre les fermiers se trouvent complètement garantis contre les pertes qu'ils pourraient faire.

Pas un ne devrait négliger de se prémunir ainsi contre les incertitudes de l'atmosphère.

NOUVELLES DE PARTOUT

Exploit d'un sous-marin

Paris.—Les officiers de l'Ecole navale de guerre qui, sous les ordres du capitaine de vaisseau Schwerer, suivent une période d'instructions à bord du cuirassé d'escadre "Masséna", aux environs de Toulon, ont été témoins vendredi dernier d'un brillant exploit exécuté au sud de l'île Sainte-Marguerite par le sous-marin "Grondin". Durant les manoeuvres, la flotille des sous-marins exécutait une attaque simulée contre la division cuirassée. Le "Masséna" marchait à la vitesse de douze noeuds, quand tout à coup le "Grondin" émergea devant lui à une distance de quarante mètres seulement.

Une collision semblait inévitable et elle se serait certainement produite si, avec une rare présence d'esprit, le commandant du petit navire n'eût commandé de plonger à toute vitesse. Cette manœuvre audacieuse fut si rapidement exécutée que les officiers du "Masséna" virent les hélices du "Grondin" tourner en l'air. Chacun craignait qu'il n'y eût été broyé, mais cette crainte disparut quelques minutes plus tard, quand le sous-marin émergea à l'arrière du cuirassé.

Le "Grondin", plongeant à vingt-cinq mètres de profondeur, avait passé sans la moindre avarie sous la quille du "Masséna."

Quand la flotille rentra à Toulon, le commandant et l'équipage du "Grondin" furent chaleureusement acclamés et le premier fut appelé devant l'amiral, mais on ne sait si ce dernier le complimenta sur sa présence d'esprit ou s'il le réprimanda pour sa plongée audacieuse mais dangereuse.

La visite du Tsar

Paris.—M.Jaurès, le chef socialiste, dans un discours violent prononcé à la chambre des députés, a exposé l'opposition des socialistes à la visite prochaine de l'empereur Nicolas en France. Il a parlé "du navire du tsarisme meurtrier qui ne peut atterrir ni en Angleterre ni en France et est condamné à parcourir les mers sans trouver une place où faire escale," et il a dit qu'il y a lieu de protester contre la fait que la visite du président Fallières en Russie, l'année dernière, a coïncidé avec l'exécution de nobles fils de la Russie mourant, comme les fils de la France, pour la défense de la liberté."

Le ministre des affaires étrangères, M. Pichon, répondant à M. Jaurès, dit que l'empereur Nicolas sera reçu comme un allié et un ami de la France et comme un souverain qui a contribué efficacement au maintien de la paix internationale.

Wright et les officiers américains

Washington.—Les officiers du corps des signaux intéressés dans les expériences d'aviation commencent à manifester quelque irritation au sujet de la maière indifférente dont les frères Wright regardent une question qui, pour les officiers de l'armée, semble de la plus haute importance. Ils se préoccupent surtout du congrès et des crédits qu'il peut, ou peut ne pas voter, selon le résultat de leurs expériences.

Tous les membres du corps désirent que les représentants et les sénateurs assistent aux remarquables envolées faites par les frères Wright, afin de pouvoir traiter en connaissance de cause les demandes de crédits pour les fins aéronautiques. Les frères Wright,de leur côté, ne semblent s'occuper que de remplir leur contrat le plus tôt possible, mais sans courir de risques inutiles.

Wilbur Wright est parti hier soir, pour New-York d'une façon très peu militaire. Il n'a pas même pris la peine d'avertir de son départ, les officiers stationnés au garage de l'aéroplane. Il n'a pas non plus laissé de note indiquant la date de son retour ou la cause de son absence du lieu des expériences, au fort Myer.

Un drapeau record

Pittsburg.—Un drapeau déployé ici à l'occasion de la fête américaine, et que l'on dit le plus grand du monde, a enlevé plusieurs milliers de livres de tuiles du toit du palais de justice. Plusieurs personnes ont évité d'une façon presque miraculeuse des blessures sérieuses quand les tuiles tombèrent tout à coup dans la rue Grant.

L'emblème national, long de 160 pieds et large de 80, et pesant plus de 3,000 livres, a été tendu hier entre le 18e étage de l'édifice Frick et le toit du palais de justice. Poussé par le vent, le drapeau est allé aujourd'hui se prendre à une tige de paratonnerre, et l'instant d'après les tuiles soulevées sur une grande étendue tombaient dans la rue. Personne n'a été blessé, mais le drapeau a subi des avaries sérieuses.

La paix entre le Canada et les Etats-Unis

La proposition faite, la semaine dernière, à Harward, par l'hon. W. L. Mackenzie King, de commémorer solennellement les cent années écoulées de paix, entre le Canada et les Etats-Unis, par l'érection d'un monument international va probablement être mise à exécution.

On sait que Sir Wilfrid Laurier est en parfait accord avec la suggestion du Ministre du Travail, et il n'est pas du tout improbable que des mesures soient prises par le gouvernement canadien pour inviter le gouvernement des Etats-Unis à une célébration du centième anniversaire de la fin de la guerre de 1812-14, qui sera pour le monde entier un exposé des victoires de la paix, comparées à celles de la guerre, dans le règlement des différends internationaux. On croit que l'occasion est bien choisie pour le Nouveau Monde, avec ces cent ans de paix et ses trois mille milles de frontière internationale où il n'y a pas un canon ni une forteresse, de donner une leçon au "camp armé" de l'Europe.

Village Duvernay

Nous apprenons qu'on vient de mettre sur le marché la terre où l'école doit être incessamment construit. C'est un futur "townsite."

Bonne terre, site avantageux, chance exceptionnelle. S'adresser à F.-X. Boileau, Duvernay.

. . AVOCATS . .

LUCIEN DUBUC M.A.
AVOCAT et NOTAIRE

Avocat de la Banque D'Hochelaga

BUREAU : Norwood Block
EDMONTON
P. O. Box 1875. Tel. 1381

E. B. EDWARDS, K.C.
LOUIS MADORE, B. A., B. C. L.
EDWARDS & MADORE
AVOCATS et NOTAIRES.
Membres du Barreau des provinces de Québec, Ontario, Alberta et Saskatchewan.
{Edmonton : Edifice Norwood.
{Morinville : Edifice Gouin.
Téléphone : 565.
Adr. Télégr. : "Edwards-Edmonton.

E. T. BISHOP C. A. GRANT
Bishop, Grant & Delavault
E. E. DELAVAULT
AVOCATS & NOTAIRES
Bureaux: 152 Jasper Est Téléphone 1913 vis-a-vis Gariépy & Lessard
ARGENT A PRETER

OMER ST-GERMAIN
AVOCAT ET NOTAIRE
MORINVILLE, ALTA.
Boite B. P. 20, Telephone 5

G. A. LE REW,
Notaire, etc.
TERRES A VENDRE
dans la fameuse paroisse de
VONDA, SASKATCHEWAN.

H. W. Blaylock B.C.L. P. J. Bergeron. B.C.L
BLAYLOCK & BERGERON
AVOCATS ET NOTAIRES
Calgary, - - - - - - - - - - - Alberta.

. . MEDECINS . .

Dr R. B. WELLS
Elève des Hopitaux de Londres, New York et Chicago
Spécialité pour les maladies des yeux des oreilles, du nez et de la gorge.
Bureau : Edifice Norwood
Heures de consultations : 10 a.m. à 1 p.m. 2 p.m. à 5 p.m. 7 p.m. à 8 p.m.
Examen des yeux pour choix de lunettes.

Dr J. P. McCormick, M.D. C.M.
HOMEOPATHE
Gradué du Collège Médical de Hohenmann et de l'hopital de Chicago en homeopathie, du Collège Homeopathique des médecins et chirurgiens de Montréal et de l'Université de Kingston en médecine.
Bureaux : 110 AVE JASPER O. Phone 2410

MADAME MEADOWS
Spécialiste pour la vue
131 Avenue Jasper Ouest
Chambre 4. 2e étage
EDMONTON
Heures d'office : 9 à 6 hrs ; Samedi soir de 7 à 9 hrs.

F. X. BOILEAU Notaire public
Bureaux à Brosseau et à Duvernay (Alta.)
M. F. X. Boileau donnera très volontiers tous renseignements concernant les homesteads ou les terres à vendre de sa région.
On n'aura pour tout paiement qu' à inclure un timbre pour réponse dans chaque lettre de demande d'information

. INGENIEURS .

J. L. COTE, D.L.S., C.E. F. B. SMITH, B.Sc. C.&M.E.
COTE & SMITH
Arpenteurs de terrains, emplacement de villes, Limites à bois et mines. Estimations fournies sur le rendement et la qualité du charbon
Tiroir 1807 Office : Cristall Blk.
Phones 1560 & 1279 EDMONTON, ALTA.

KIMPE & HEATHCOTT,
ARPENTEURS et INGENIEURS CIVILS
113 Ave Jasper
Tel. 127
Boite B. P. 1437
Edifice — CRÉDIT-FONCIER

ARCHITECTES

E. C. Hopkins F.A.I.C. Q.A.A. R.A.A.
Architecte
Autrefois de Montréal et Québec
Eglises, Autels, Couvents, Ecoles.

Edmund Wright
Ingénieur de Structure
Autrefois assistant architecte du diocèse de Leeds, Angleterre.
Office: 132 Avenue Jasper
EDMONTON

A. M. CALDERON
Architecte
Fellow de l'Institut d'Architecture du Canada
Membre de l'Association d'Architectes d'Alberta
342 Ave. Jasper Est Edmonton
Expérience en Angleterre, aux Etats-Unis et dans Ontario

Roland W. Lines, M.S.A.,F.S.I.
Architecte Licencié pour Alberta
Edifice de la Banque Molson
57 Ave. Jasper Ouest Edmonton

BARNES & GIBBS
Architectes licenciés
R. Percy Barnes, F.A.I.C. A.A.A.
C. Lionel Gibbs, M.S.A., A.A.A.
141, Ave Jasper, Edmonton Tel. 1361

JAMES HENDERSON
Membre de l'Institut Royal des Architectes Britanniques
Architecte licencié pour l'Alberta
42 Ave Jasper Ouest, Crystall Block

LES CONTRACTEURS
Font nos prix pour nos matériaux de construction
Ciment, plâtre, portes, chassis, papier, etc.
Gorman, Clancey & Grindley
Edmonton : : Calgary : : Nelson

. PHARMACIES .

Pharmacie Laval
130, Ave JASPER
EDMONTON
T. E. GAGNER
PHARMACIEN

Hotels et Restaurants

HOTEL YALE
PLAN EUROPÉEN
Chambres avec Bains
Prix de $1.00 à $3.00 par Jour
CAFE OUVERT JOUR ET NUIT
Lunch pour les hommes d'affaires de midi à 3 heures
Prix 50 cents
Chaque dimanche
DINER SPECIAL
de 5 heures 30 à 9 heures
Prix 75 cents
Proprietaires :
A. YORK et C. J. ROBERT
Gerant: C. J. ROBERT Tel. 1331

Richelieu Hotel
J. N. Pomerleau, Prop
Pension : $1.50 et $2.00
Pension à la semaine : $7.00
PRIX MODERES

QUEEN'S HOTEL
Ave. Jasper est
L'hotel le plus ancien et le mieux connu d'Edmonton
Quartiers généraux des Canadiens-français
B. HETU, propriétaire Tel. 1616

CAFE PARISIEN
Changement de propriétaire
P. BORLE.
Comme par le passé le Café Parisien continuera à donner à sa clientèle la satisfaction la plus complète.
246 Avenue Jasper Ouest (en face du Théatre Dominion).


POUR VOS BONBONS VOS PEA NUTS GRILLES essayez
HARTLEY'S
coin de l'ave Jasper et 2ème
325, JASPER EST
Phone 2132

Larue & Picard
ont maintenant leur bureau au
No. 248 Ave Jasper
Chambre No. 4.
Téléphones :
Office, 1816
Résidence, 1798

Comptables et Courtiers

HALL & CO.
Encanteurs et Marchands à Commission
56 ave. McDougall sud
Si vous avez quelque chose à vendre Téléphonez à 1446

THE NAMAYO TRADING CO.
353, Avenue Namayo
Nous vendrons plusieurs machines à coudre RAYMOND et DAVIS, à des prix grandement réduits.
La meilleure offre de la ville.

LE "STUDIO D'ART."
630 Deuxième rue
Leçons en peinture à l'huile et à l'eau. Peinture sur soie et satin
Noir et blanc. — Dessins mécaniques Prix modérés.
Couleurs et fournitures de peinture à prix raisonnables.

SNOW FLAKE LAUNDRY
Tel. 116
Vous pouvez laisser votre linge à l'Hotel Richelieu, notre voiture le prendra et le retournera.

The Edmonton Nursing Home
Situation splendide, avec point de vue superbe. Tout confort. Ouvert pour tout travail à l'époque de la maternité. Conditions en s'adressant à la SURINTENDANTE
57 rue Stewart, EDMONTON

REPARATIONS DE CHAUSSURES.
F. Slime, "The Northampton House" confection et réparation de bottines et de souliers.
36 avenue McDougall sud, en face le Grand View Hotel.
Tout ordre promptement exécuté.
Travail de première classe fait sur commande; réparations difficiles et de chaussures de caoutchouc, une spécialité.

Téléphone 1528 622 Première rue
WESTERN CARTAGE CO.
Transport de meubles, pianos, coffres-forts et marchandises de toutes sortes par des hommes compétents et responsables. Livraison à domicile de colis d'express.
W. A. Léonard J. M. Henry

H. A. CLEGG,
ENCADREUR ET BOURREUR
617, deuxième rue—voisin du patinoir
EDMONTON

ECURIES IMPERIALES
Service jour et nuit
TEL. 1505
L.J.A.Lambert 620, 5e rue

PHOTOGRAPHES



C. M. BURK
PHOTOGRAPHE
308, Avenue Jasper Est
Vis-à-vis l'Ave. Queen

P. M. CASTOR
Photographe
156 JASPER AVENUE, EAST

. . SPORT . .

The Edmonton Sporting Goods Depot
Simpson & Von Haast
Armes, munitions, et articles de sport. Fusils réparés. Les commandes venant de la campagne reçoivent une attention spéciale.
233 ave. Jasper est : : : Edmonton

. . MODES . .

Modes d'été
Nous venons de recevoir un assortiment considérable de chapeaux des modèles américains les plus récents. Nous avons également les dernières nouveautés dans tous nos autres rayons. Prix réduits sur tous nos chapeaux. Plus de $3,000 de marchandises doivent être vendues avant le premier août prochain au TORONTO MILLINERY STORE à coté des magasins de la Baie d'Hudson, 113 avenue Jasper Ouest. Mme C. FERRIER

THE FASHION, 277 ave. Jasper est
annonce une petite surprise
Les chapeaux les plus élégants, les matinées les plus coquettes, les corsets P.C les plus hygiéniques, les jupes les plus distinguées, tout cela se vend avec un grand rabais. Les dames et les demoiselles sont cordialement invitées de profiter de cet énorme sacrifice.

SUPERBE PIANO "NEW ART BELL" à vendre, n'a jamais servi, occasion exceptionnelle pour une vente rapide. [illegible] envoyé sur demande faite au [illegible] "Courrier de l'Ouest," 654 [illegible] Edmonton. Paie[illegible]

CAFE HURRY
310, ave Jasper est En face la Banque Northern Crown
OUVERT JOUR ET NUIT REPAS A LA CARTE
VENEZ ESSAYER NOTRE DINER
QUOTIDIEN A 25 CENTS : : :
C'est le repas le plus délicieux pour ce prix en ville

IL N'Y A PAS UNE FENTE
dans les seaux ou baquets faits de
"EDDYS FIBREWARE"
Chaque article est solide, résistant de longue durée sans un cercle ni une jointure.
Et vous obtiendrez de grands avantages en insistant pour avoir la marque "EDDY."
Vendus toujours et partout en Canada.
Demandez les Allumettes de Eddy

ALFRED DENIS L. E. DUBUC
The ALF. DENIS CO, Ltd.
Farines, Grain, Provisions
AVOINE, UNE SPECIALITE
PRODUITS DE LA FERME
Téléphone 2131 Boite Postale 1000
617 Cinquième rue

Pauline, MODISTE
656 avenue Jasper Ouest
Nos nouveaux salons sont prêts
MODELES NOUVEAUX
en dessins multiples et de bon goût. Prix modérés pour modèles pratiques et des plus récentes créations.

The [illegible]ON CLOTHES DRYER Mfg. Co.
manufactureront sous peu ce qu'il y a de plus moderne en fait de
SECHOIRS A LINGE
Familles, Hotels, Buanderies, etc., devraient s'en procurer.
Donnez vos commandes le plus tot possible, car la demande est grande
Adressez : THE PION CLOTHES DRYER Mfg. Co.

"WILSON LIMITED"
Importateurs de Vins et Liqueurs de choix
L'assortiment le plus complet
à l'Ouest de Montreal : : :
Liqueurs Françaises, Allemandes, Espagnoles
CHAMPAGNE
GOLD LACK "Brut" (1898)
Le plus célèbre cru qu'il y ait eu depuis la fameuse année 1884
— Demandez nos prix —
"WILSON LIMITED"
256 ave Jasper ouest Téléphone 1416

TELEPHONE 1738
CITY ELECTRIC COMPANY
24 Avenue Jasper est
Toute chose en rapport avec l'électricité.
Cette maison est la plus importante du genre

FEUILLETON DU COURRIER DE L'OUEST

Chateaux de Cartes

No. 14

(Suite)

Ah ! ce point ! il pourrait être très doux de laisser aller ma pensée vers lui. Et rien n'est plus amer.

Je n'ai jamais écrit un journal, jamais ! Je commence ceci, pour passer le temps ? Non ! c'est mieux, et plus profond et plus grave : parce ce que je suis curieuse de lire ce qui est en moi.

Il me semble qu'écrites mes pensées m'apparaitront mieux ce qu'elles sont et que, comme on corrige un devoir, je pourrai rayer, raturer, couper toutes celles qui ne me montreront pas pat te blanche...

Je n'aime pas les sentiments douteux, les poussières, je n'aime pas me dire que tout est en moi, comme dans cette grande salle, ce lendemain de bal... ce matin... ce matin où...

Ah ! le voilà le point mystérieux !...

Le soir il étincelle comme un phare, le jour il va flottant, bouée. Mais que c'est navrant d'avoir pour phare un phare qui n'indique rien et pour guide une bouée qui danse, vire tourne, s'emporte et m'entraine à la dérive !... Nous perdons la route à tous moments, hélas ! Je vais quand même, mais quand je suis bien loin, bien loin et qu'il me faut revenir... ah ! je suis à bout de force, hors d'haleine !...

Depuis huit jours ma tante et moi sommes revenues et aujourd'hui il y a neuf jours... juste... ah ! pauvre moi... cher Luc...

J'en ai voulu faire la neuvaine; et pour cela me suis levée de grand matin, ai remis la robe du tandem, puis j'ai pédalé, pédalé, penchée sur mon guidon, jusqu'à une petite Vierge, cachée dans le creux d'un gros chêne sur le bord d'un grand chemin.

On dit de cette Vierge qu'elle a des pouvoirs merveilleux. Que lorsque les jeunes ont le coeur lourd de pensées, de chagrin, de tristesse, lorsque tout les sépare de l'idéal qu'ils se sont fait du bonheur, ils n'ont qu'à s'adresser à elle, lui tout dire bien sincèrement, puis lui cueillir des fleurs en prononçant, en épelant le nom de celui ou de celle que l'on aime et par qui l'on souffre. Car je viens de m'apercevoir que souvent les deux choses marchent de pair.

Jadis cette Vierge avait le pouvoir d'éloigner les loups

Aujourd'hui qu'il n'y a plus de loups, elle n'a conservé que celui d'éloigner les pensées, de changer les sentiments qui seraient dangereux pour l'avenir.

Très grave, en son creux de chêne, elle plonge dans le fond des coeurs, elle débrouille l'écheveau des difficultés, elle coupe, elle taille, elle élague si bien qu'un jour, tout apaisé, le coeur ne veut plus que suivre la voie raisonnable.

Souvent aussi lorsqu'on ne souffre que par isolement, que par abandon, la Vierge prend pitié et suggère à quelqu'un la bonne pensée d'égayer cette solitude ou de faire cesser cet abandon !...

Bref, chasser les loups d'autrefois n'était rien auprès des services qu'elle rend aujourd'hui.

Ma tante ne parle de cette Vierge qu'en se fâchant, la trouvant, prétend-elle, "d'idées un peu trop espagnoles."

Pourquoi ? le vieux docteur Bréhu l'a voulu savoir. Là-dessus ils ont discuté trois heures sans se convaincre.

"Madame, cette Vierge a été sculptée par des bergers, jadis, dans une bûche de chataignier. pour préserver les troupeaux des loups qui couraient la lande.

—Docteur, cette dévotion a dégénéré de telle façon que votre Vierge me semble aujourd'hui presque une idole !...

—Mais non, madame, d'ailleurs faites ainsi que moi : ne considérez que l'idée première."

Espagnole ou non, idole ou non, moi je l'aime, cette Vierge !

Ses traits rudes ont la singulière expression de ceux des saintes de bas-relief et ses deux mains ouvertes elle semble bien vraiment repousser les loups et... les mauvaises pensées, comme celles qu'a ma tante !...

Puis la chêne où sa niche est creusée est dans un site ravissant. A ses pieds la plaine dévale et s'en va loin, si loin...

On dirait qu'elle atteint le là-bas... là-bas où est mon phare !..

Je me suis assise à terre d'abord pour voir devant moi. Le ciel était d'un bleu doux, il y volait quelques oiseaux, la plaine était du vert fané que prennent les feuilles quand elles vont mourir... Des chaumes et des prairies la partageaient comme un damier qu'aurait traversé un gave... un gave si bleu, si vert, si beau!...

Ce gave, en le voyant, m'a fait faire un peu de géographie; il se jette dans l'Adour et l'Adour... ah! n'est-ce pas là, dans les eaux toujours bouillonnantes des passes que m'entraîne ma bouée ?..

"Ghislaine! est-ce curieux, me suis-je dit, avec évidemment un triste sourire, comme tout chemin mène à Rome!

"Bah! laisse tout cela, mon enfant — je me parle très paternellement quand l'occasion en vient, — l'important est que tu aies agi avec loyauté et courage.

Oui, mais je n'ai pas su retirer le bénéfice de ma belle action, la paix que donne une bonne conscience! J'éprouve même un regret bien grand, bien cuisant, bien amer...

Que voilà donc des adjectifs!..

Là-dessus, posant "Giroflée" à terre, Giroflée est le seul nom que ma pitoyable imagination ait su donner à ma bicyclette,— je me suis mise à cueillir des fleurs — en pensant bien à Luc! —pour la Vierge...

Mais des fleurs, il n'y en avait guère, songez! la fin de septembre!... Et rien d'éclatant, rien de beau, de joyeux comme au printemps, seulement des fleurs d'arrière-saison, des fleurs tristes qui vont finir.

N'importe! j'ai cueilli tout de même des scabieuses en quantité, quelques clochettes, quelques oeillets, des bruyères, toutes des fleurs mauves, comme un deuil de l'été!...

Ah! le mélancolique bouquet! ... Je l'ai noué d'une herbe longue, soyeuse comme un ruban.. et j'ai mis le tout au pied de la Vierge.

Après quoi je me suis agenouillée, et en pensant à Luc j'ai fait un bout de prière...

Est-ce mal de prier pour lui?.. ce n'est point défendu, je suppose!..

Puis je me suis remise à regarder par là-bas; mais, quand on a de la tristesse au coeur, que de choses tristes l'on voit dans l'horizon!...

"Pas de faiblesses!" me suis je dit.

J'ai relevé Giroflée... et vite, je suis repartie par le même chemin.

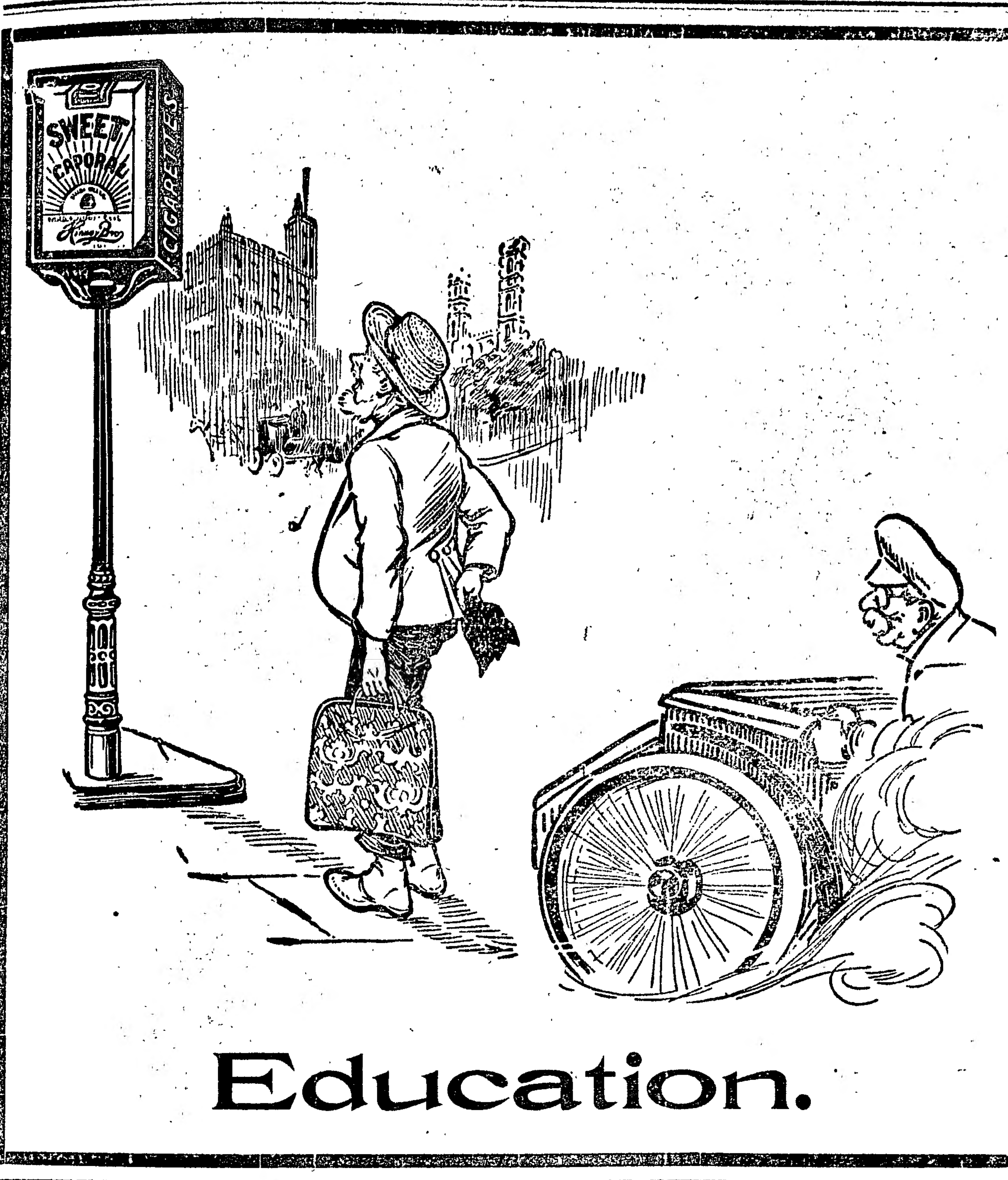
L'Oasis est une grande tache verte cultivée au milieu des landes rousses. A l'automne les landes sont couvertes de bruyères, en hiver d'ajones fleuris d'or.

(A suivre)

ENVOYEZ LE COURRIER DE L'OUEST A VOS AMIS.

LE MAGASIN DE QUALITE
Avez-vous essayé nos
Crèmes à la Glace, ou nos Sodas à la Crème à la Glace ?
Parfums de fruits.
Ils sont délicieux
Livrés dans toute la ville
HALLIER & ALDRIDGE
TELEPHONE 1327 223 AVENUE JASPER

THEATRE ORPHEUM
Programme Spécial
HUEGEL BROS
Comédiens acrobates Le comble du drolatique
MISS MATTIE QUINN
Une charmante soubrette dans de nouvelles chansons
VUES ANIMEES
Nouveaux sujets
PIANISTE, M. FENNEL
PRIX
Soirées, 25c.et 15c. Matinées,samedi seulement,15c.et 10c.
La représentation commence à 8.15 p.m. précises
Matinées, 2.15 p.m.





COIN FÉMININ

CHRONIQUE

Une bonne nouvelle

Il y a longtemps déjà que, dans le cher parloir plein d'évocations, mes pieuses amies m'avaient entretenu du cher projet: construire un vaste couvent où pourrait être donnée, dans toutes les conditions requises d'hygiène et de confort, l'éducation chrétienne que tant de familles ambitionnent avec raison, pour leurs enfants. Et c'est projet presque réalisé. La bénédiction de la première pierre vient d'être donnée.

Ce fut en 1904, que la paroisse de Morinville, appela les premières religieuses, "Filles de Jésus" pour prendre la direction d'un modeste couvent. Les Soeurs Marie-Adeline, St. Nicolas-Marie, Ste Tartienne, St. Eutrope-Marie furent les vaillantes et dévouées pionnières de cette oeuvre qui devait prendre rapidement un grand développement. Elles sûrent par leur esprit large, apte à se plier aux usages d'un pays nouveau, leur enseignement rendu plus facile par une connaissance approfondie de la pédagogie et surtout par leur dévouement, elles sûrent attirer les sympathies qui rendent aujourd'hui, la voie plus large et plus facile à leurs remplaçantes.

L'ordre des "Filles de Jésus" était très répandu en France, particulièrement en Bretagne, avant la loi sur les associations. Elles ont encore le bonheur de possèder leur Maison-Mère en plein pays Breton, à Kermaria, et quelques autres couvents sont également demeurés ouverts. La fin principale de leur apostolat est l'instruction et l'éducation des jeunes filles chrétiennes. En France, leur enseignement est très prisé. Elles possédaient et possèdent encore des pensionnats florissants, où les jeunes filles reçoivent cette éducation de bon aloi qu'il est si agréable de rencontrer.

Il y a 7 ans que les Filles de Jésus fondèrent leur premier établissement au Canada. Ce fut dans l'Ouest qu'elles trouvèrent leur premier asile. Depuis, elles comptent une quarantaine de couvents disséminés à l'Est et à l'Ouest. Ce chiffre est une preuve que leur oeuvre féconde fut comprise; il est aussi un beau témoignage de l'hospitalité canadienne. Une maison Provinciale est établie à Trois-Rivières.

L'ordre possède des maisons en Angleterre, en Belgique, aux Etats-Unis et jusque dans le sud de l'Afrique, au Natal.

Le nouveau couvent de Morinville, bâtit modernement, permettra aux religieuses de recevoir de nombreuses élèves. L'instruction française et anglaise sera donnée par des maitresses compétentes. Il est bon de faire ressortir que les maîtresses de français, en raison de leur lieu d'origine, assureront aux enfants cette prononciation parfaite qui est le charme séduisant de notre belle langue.

Soutenu par l'encouragement de tous, ce nouvel établissement sera un succès pour l'éducation chrétienne, et un sujet de légitime fierté pour la population de langue française de l'Alberta Nord. Le bien qu'il permettra d'accomplir sera la douce récompense des dévouées Mères qui donnent toute leur âme et leurs forces à leur oeuvre éducatrice, pieuse et française.

MAGALI.

NECROLOGIE

Feu Mme A. Lambert

Nous apprenions avec regret la semaine dernière le décès de Mme A. Lambert, née Marie Louise Lumina Pomerleau.

Cette nouvelle, rendue plus douloureuse encore par le jeune âge de la défunte—elle avait 19 ans—a trouvé un écho de peine profonde parmi la population canadienne française de notre ville et des environs, où Mme Lambert, son mari, et la famille Pomerleau comptent de très nombreux amis.

Malade depuis de longs mois déjà, on pouvait prévoir la fatale nouvelle, mais malgré cela le décès de Mme Lambert a créé une douloureuse surprise.

Les funérailles ont eu lieu samedi dernier au milieu d'une très grande assistance, chacun tenant à assurer, par sa présence, la part profonde prise au deuil de la famille si cruellement éprouvée.

Pour la circonstance l'église St. Joachim était magnifiquement tendue de crêpe; ce fut le Père Naessens qui donna l'absoute.

Le deuil était conduit par M. A. Lambert, époux de la jeune défunte, et par le père, la mère, le frère et la soeur de celle-ci.

Les porteurs étaient: MM.O.Alain, L. Arsenault, Jos Paquette, H. Lapointe, G. Leduc et Arthur Lambert.

Nous nous associons aux vives sympathies qui sont venues spontanément à la famille à l'occasion de ce douloureux évènement.

LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 5.00 p.m., vendredi, 30 juillet 1909, des soumissions pour l'aménagement intérieur des bureaux de poste, de la douane et du revenu intérieur, à Edmonton, Alta., lesquelles soummissions devront être cachetées, adressées au soussigné et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse les mots: "Soumissions pour l'aménagement intérieur, édifice public, Edmonton, Alta."

On peut consulter les plans, devis, les formules de contrat et se procurer des formules de soumission au bureau de M. R. T. Manson, commis des travaux, Edmonton, Alta., ainsi qu'au ministre des Travaux publics, à Ottawa.

Les soumissionnaires ne doivent pas oublier qu'on ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules imprimées fournies dûment libellées signées de la main des concurrents, avec désignation de la nature de leurs occupations, et du lieu de leur résidence.

Un chèque égal à dix pour cent (10 p.c.) du montant de la soumission, à l'ordre de l'honorable ministre des travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soummission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Les chèques dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées seront remis.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,
NAPOLEON TESSIER
Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, 5 juillet 1909.

N.B. — Le ministère ne reconnaitra aucune note pour la publication de l'avis ci-dessus lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.

THE ACME CO., Ltd.
Coin seconde rue et Ave. Jasper



Tous nos Complets d'été pour hommes. Vestons et Pantalons, seront en vente spéciale samedi de cette semaine à raison de

33 p.c.

de réduction du prix régulier

Nos chapeaux en paille fine ainsi que nos "Panamas" seront sacrifiés à 33 p.c. de réduction.

Ces prix si réduits devraient attirer l'attention de nos clients.



THE ACME Co., Ltd.
Coin seconde rue et Ave. Jasper

IMPERIAL BANK OF CANADA

Capital autorisé, $10,000,000 Capital payé, $5,000,000 Réserve, $5,000,000

Bureau principal, TORONTO, Ont. D.R.WILKIE, Président. Hon. R. JAFFRAY, Vice-Président

Agents en France: Crédit Lyonnais; Angleterre: Lloyd's Bank, Bureau, rue Lombard, Londres; New-York: Manhattan Bank; Minneapolis; First National Bank; St. Paul: Second National Bank; Chicago: First National Bank. Succursales à Manitoba, Alberta, Saskatchewan, Colombie Anglaise, Québec et Ontario,

Lettres de Credits pour voyageurs, bonnes dans tous les pays

"Bank Money Orders," aux prix suivants:

$5.00 et moins	- - -	3 cts.
Audessus de 5.00 et ne dépassant pas $10	-	6 cts.
,, ,, 10.00 ,, ,,	20 -	10 cts
,, ,, 20.00 ,, ,,	30 -	15 cts.

Ces mandats sont PAYABLES AU PAIR à n'importe quel bureau de Banque incorporée du Canada

DEPARTEMENT D'EPARGNES, Intérêt alloué sur les dépots, aux taux courants, et à partir de la date du dépot

G. R. F. KIRKPATRICK, Gérant - - - - - - Succursale d'Edmonton

Madame Raymond

a transferé son magasin

542 avenue Jasper, Ouest (Bloc Wize)

Une meilleure attention que jamais pourra être apportée aux désirs des clients par l'agrandissement des locaux et une amélioration générale.

Soins particuliers donnés aux opérations suivantes:

Coiffure Manicure Vibrassage Massage Epilation Electrique

Assortiment complet de crêmes, cosmétiques, perruques, cheveux, etc. Nous invitons votre examen.

Pour vos imprimés, factures, entêtes de comptes, enveloppes, et tout autres ouvrages d'imprimerie, adressez-vous au "Courrier de l'Ouest."

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE
Service Postal Français à Grande Vitesse
NEW-YORK HAVRE PARIS

Par les Paquebots-Poste porteurs des Malles de France et des Etats-Unis.

Départs réguliers le jeudi à 10 heures, a.m.

" La Loraine "........ 5 août
" La Touraine "....... 12 août
" La Bretagne "....... 19 août
" La Savoie "......... 26 août
" La Loraine "......... 2 septembre
" La Provence "........ 9 septembre

Départs supplémentaires le samedi à 3 heures, p.m.

" La Caroline "...... 14 août
" La Floride "....... 28 août
" Le Chicago "....... 4 septembre
" La Gascogne "...... 18 septembre
" Louisiane "........ 2 octobre

Pour plus amples informations prière de s'adresser à M. RENE LEMARCHAND, au bureau de M. H. Milton Martin. agent. 24 Jasper ave. E., Edmonton.

Corde pour Moissonneuse

500 pieds - - 9 cts. la livre
550 " - - 9 cts ½ "
600 " - - 10 cts ½ "
650 " - - 12 cts "

F.O.B. Edmonton. Toutes qualités garanties. Donnez-nous votre ordre maintenant

Quincaillerie

à prix très bas. Laissez-nous remplir votre prochaine commande

The Northern Hardware Co.
LTD.
Boite Postale 1677 - 304 Jasper Est. - Edmonton

Aux Hommes Faibles de tout age

La Débilité Masculine, (La perte de la Vigueur) sont maintenant Guéries et d'une manière permanente

Un nouveau remède, Innoffensif, Agréable et Infaillible

UNE REMARQUABLE DECOUVERTE RECENTE

GRATIS

A tout homme interessé nous enverrons Gratis par la malle, notre livre soigneusement enveloppé et scellé, qui explique clairement notre nouveau traitement; comment des hommes faibles de tout âge, souffrant de Débilité Masculine, perte de Pouvoir, etc., peuvent maintenant recouvrer rapidement leur vitalité et leur vigueur perdues. Quel que soit votre âge, ou la cause de votre état de faiblesse actuelle, notre remède agit d'une manière remarquable, et rétablit les vieillards prématurés, à la force, à la santé et à la vigueur. Toutes lettres et communications sont strictement confidentielles. Adressez: INSTITUT AGOTE, 55 Rue Universite, Montreal, Can.

CAMPBELL et OTTEWELL

MINOTIERS et MANUFACTURIERS des
FARINES DE BLE DUR DES MARQUES
SUIVANTES:
White Rose (Fancy Patent) Peacemaker (Fancy Patent)
Strong Bakers et Golden Harvest
Crême de blé et farine de blé entier
En vente chez tous les épiciers et marchands de farines
Minoteries a Edmonton, Alta. Telephone 1542

THE PALM GARDEN
139 Avenue Jasper, Ouest

Salons de rafraichissement crême à la glace

Fruits et patisseries de toutes sortes dans la saison

Tonjours frais et savoureux

SUR LA ROUTE PRINCIPALE

Notre bloc dans la subdivision de Strathcona, est sur la route principale qui mène aux terrains de l'Université; et cette route est la seule qui soit ouverte à l'exception de l'avenue Saskatchewan, notre bloc est à moins de cinq minutes de marche du futur pont à niveau.

LA SEMAINE PROCHAINE le conseil de direction de l'Université espère terminer les derniers arrangements pour le commencement immédiat des travaux de construction des bâtisses définitives.

Dans un mois, le pont à niveau sera également commencé; à partir de cette époque nos lots ne seront plus offerts en vente aux mêmes prix.

Chaque lot est haut et sec, et possède une vue magnifique sur la vallée de la rivière, notre bloc joint les terrains de l'Université, et il est dans le voisinage des propriétés achetées par le Premier ministre Rutherford et le Président Tory.

Des propriétés semblables de ce coté-ci de la rivière, sont vendues à des prix trois ou quatre fois supérieurs. Nos lots n'ont pas que l'avantage du prix, ils ont encore sur ceux-ci l'avantage de posséder une vue merveilleuse.

Nous avons encore quelques lots à vendre, et notre voiture est à votre disposition pour vous les faire visiter.

Téléphonez-nous dès à présent.

L. L. PEARCE

Téléphone 1265

248 AVENUE JASPER E.
EDMONTON

LE COURRIER DE L'OUEST

Fondé en 1905 Hebdomadaire

Publié à Edmonton, Canada, par la Compagnie de Publication du Courrier de l'Ouest, Limitée. Bureaux et ateliers, 654 deuxième rue. Tel. 1675.

ABONNEMENTS:—Edmonton, livraison à domicile, $1.50 par an; Canada, $1.00 par an; Etats-Unis, $1.50; Europe, $2.00. L'abonnement est invariablement payable d'avance.

Toute irrégularité dans la réception du journal, doit être rapportée au bureau.

Les demandes de changement d'adresse doivent être accompagnées de la somme de cinq cents et de l'ancienne adresse. Adressez toute communication au: Courrier de l'Ouest, Tiroir 50, Edmonton, Canada.



JEUDI, 15 JUILLET, 1909.

Les lois de la Province sont traduites en francais

Nous sommes heureux d'annoncer à nos lecteurs — et nous ne doutons pas que ceux-ci se réjouiront avec nous—que les lois de la Province de l'Alberta, après avoir été traduites en français, viennent d'être imprimées, et sont actuellement-prêtes à être répandues parmi la population de langue française.

Il suffira que nos lecteurs de la province s'adressent au député de leur comté pour obtenir ces versions françaises de nos lois.

Elles seront toutes distribuées gratis, à l'exception de l'"Ordonnance des Ecoles."

Nous croyons qu'il n'est pas inutile d'insister quelque peu sur l'importance de cette mesure prise par notre gouvernement provincial.

Elle est appelée, très certainement, a marquer une date dans l'avancement de notre nationalité ici: et cela apparaîtra clairement à tous pour peu qu'on veuille bien étudier quelques instants sa signification.

Il n'y a pas de doute, en effet, que cette mesure est, en quelque sorte, la reconnaissance officielle, par le gouvernement, de la légitimité de l'existence de notre langue dans cette province, et de la nécessité de la faire marcher de pair avec la langue anglaise dans certaines circonstances de la vie publique.

Or, prise dans ce sens, l'innovation peut fort bien n'être qu'un premier pas dans une voie... si nous savons mettre à profit l'indéniable bonne volonté du gouvernement à l'égard de notre nationalité.

Beaucoup dépend de nous, de notre union surtout, qui, seule, peut rendre efficace les moyens d'action dont nous disposons.

Nous avons élus deux des nôtres pour nous représenter au Parlement provincial, c'est une chose excellente sans doute, mais là ne doit pas se borner notre action. Il est de notre devoir d'aider nos représentants, de tout notre possible, à accomplir leur tâche; facilitons-leur la besogne en combinant nos efforts avec les leurs, et nous serons surpris des progrès que nous acccomplirons sous le régime libéral de notre excellent gouvernement.

Et tout d'abord ne négligeons pas de témoigner notre reconnaissance à nos gouvernants en faisant la demande "en français" des lois traduites.

La connaissances des lois concernant les clôtures, les battages, les mauvaises herbes, les animaux errants, etc., est de la première importance pour tous les fermiers, et nul ne devrait négliger de posséder un exemplaire de toutes ces lois traduites en français.

Nous le répétons, en terminant, qu'aucun ne s'abstienne, il y va du double intérêt individuel et national.

L'Exposition de Winnipeg

Tout récemment une délégation de citoyens de Winnipeg, composée de MM. Horace Chevrier D. C. Cameron, C. F. Roland et E. D. Martin, s'est rendue à Ottawa, auprès du premier-ministre pour lui soumettre une demande de subvention destinée à assurer l'organisation de l'exposition de Winnipeg, projetée pour 1912.

Sur le désir de Sir Wilfrid les demandes des délégués, ainsi que les motifs à l'appui, étaient rédigés sous forme de mémoire, afin que le gouvernement fut plus à même d'étudier très sérieusement la question.

Nous croyons que le résumé suivant de cet éloquent plaidoyer en faveur d'une Exposition Universelle à Winnipeg intéressera nos lecteurs.

"L'Ouest canadien, grâce à l'énergie de ses habitants et à la sagesse de ses hommes d'Etat, est maintenant passé de la vie des pionniers à celle du développement agricole, commercial et industriel. Il est temps que nous puissions faire une revue du passé, voir ce que nous possédons, nous comparer aux autres nations afin de continuer avec plus d'avantage notre route dans le chemin du progrès.

La connaissance de nos forces serait un stimulant pour notre ambition et notre énergie.

A Winnipeg, le centre du pays, l'Est se rencontrera avec l'Ouest, l'Industrie avec l'Agriculture et ceci pour le plus grand bien du pays.

Rien n'est comparable à une grande exposition de ce genre pour faire connaître nos ressources. La question intéresse non seulement chaque individu, mais encore les gouvernements des pays les plus progressifs.

Pendant les trois ans de préparation qui vont suivre, il serait très facile de diriger sur notre pays l'attention du monde entier, car toutes les compagnies de chemins de fer et de navigation sont d'avantageuses agences de publicité.

Les centaines de milliers de personnes qui visiteront le Canada pour voir l'Exposition seront dispersées sur tous les points du pays et deviendront tous par la suite d'actifs agents d'immigration.

La position de Winnipeg est telle que, pour y arriver, d'où que l'on vienne, il faut parcourir une grande étendue du pays.

En 1912, la voie du Transcontinental, qui sera une des gloires du gouvernement actuel, sera terminée; et plusieurs milliers de milles de nouvelles lignes maintenant projetées, seront établis par d'autres compagnies de chemins de fer.

Les personnes qui visitent une exposition de ce genre sont de la catégorie des meilleurs colons, commerçants et industriels.

Les conditions naturelles et les richesses de notre pays ne demandent qu'à être connues pour nous amener un abondant courant de capitaux et de colons."

Voilà certes plus de bonnes raisons qu'il en faut pour légitimer l'exposition future, et nous croyons que le gouvernement rencontrerait l'approbation unanime en se rendant aux sollicitations des délégués de Winnipeg.

Nous ne voyons, en ce qui nous concerne, qu'une légère ombre au tableau: c'est que si le rapport mentionne bien que l'exposition commémorera le centenaire le Selkirk et les batailles de Chateauguay, Queenston's Height et Lundy's Lane, il n'y est, en revanche nulle question d'y associer le nom de la Vérendrye.

Nous signalons le fait à notre confrère de St Boniface.

Il serait infiniment regrettable que son excellente suggestion demeure lettre morte.

Carnet Politique

La "Croix" de Montréal, vient de découvrir le fameux article où il est dit qu'un certain individu, après un voyage d'exploration dans l'Ouest, est reparti n'ayant trouvé à cent milles autour d'Edmonton qu'une mince couche de terre végétale de deux à trois pouces recouvrant le rocher...

On pense si notre ami Bégin est heureux d'avoir découvert cet article.

Nous n'hésitons pas cependant à lui conseiller d'être à l'avenir plus circonspect dans sa documentation.

Qu'il se souvienne que les arguments s'affaiblissent à mesure qu'on les exagère.

Il serait certainement mieux inspiré, en soumettant tout d'abord les articles traitant de l'Ouest, au point de vue de l'agriculture, (ce genre d'articles peut être contrôlé par tout le monde) à ses nombreux (?) correspondants de notre région.

Pour peu que ceux-ci soient de bonne foi, M. Bégin ne s'exposerait plus au ridicule de se faire l'écho d'inqualifiable fumisterie.

N'oubliez pas de demander à votre député un exemplaire des lois d'Alberta, traduites en français. Sachez reconnaître ainsi que le gouvernement en prenant cette mesure à répondre à un besoin réel de la population de langue française

On vient de découvrir en pleine ville de Londres une école d'anarchistes hindous, partisans de la propagande par le fait, c'est-à-dire résolus à imposer leurs revendications sociales par le poignard et par la bombe...

Pour commencer ils viennent d'assassiner Sir Curzon Wyllie, qui fit un long séjour aux Indes pour remplir une mission diplomatique, et le docteur Lalcaca.

On va apporter une médication énergique à ce mal social.

Reste à savoir s'il n'a pas poussé déjà de profondes racines dans ce pays de mystère que sont les Indes.

Le "Columbian" de New-Westminster,B.C. a publié dernièrement un article sur le transport du grain par la route de l'Ouest.

Notre confrère vante avec beaucoup d'enthousiasme les avantages de cette voie d'exportation, pour les fermiers d'Alberta, et il conseille fortement à ces derniers d'envoyer tout leur grain sur la côte du Pacifique pour être de là expédié en Europe par la voie de Tehuantepec.

Prenant prétexte de cet article, la "Presse", effrayée des conséquences que ce conseil, s'il était suivi, pourrait avoir sur le marché de l'Est, s'indigne contre le "Columbian," et fait presque une question de patriotisme pour nos fermiers de continuer à expédier leur grain par la route de l'Est..

"A quoi serviraient alors, s'écrie la "Presse" les sommes énormes que le Parlement canadien a voté pour l'amélioration de la navigation des grands lacs, la création de la route du St Laurent, l'outillage de notre port, en vue de faciliter l'expédition en Europe, par voie canadiene, des produits de l'Ouest."

Est-ce un sentiment de patriotisme pur qui alimente l'indignation de la "Presse"?.....

Nous apprenons avec joie que le mouvement canadien fait de grands progrès en France. C'est ainsi que dans deux villes, à Bordeaux et à Caen, viennent de se fonder des sections de la société la "Canadienne" de Paris.

Nous ne résistons pas au plaisir d'insérer ici, la jolie page, où le secrétaire de la section normande, M. Ed. Brunet, annonce dans le "Bulletin" de la "Canadienne" la naissance de ce groupement.

Nos lecteurs y trouveront l'écho des sympathies que notre pays et ses habitants de sang français, rencontrent dans la France lointaine:

"Si c'est avec joie qu'à été saluée par nos amis de France et du Canada, la naissance de notre section normande de la Canadienne, c'est avec plaisir que j'accepte l'honneur de sonner son baptème dans les colonnes de notre Revue.

Qu'on me permette d'abord d'exprimer un regret : c'est que ce ne soit pas en terre normande qu'ait jailli le premier rameau de la "Canadienne" c'est nous, Normands de Normandie, qui aurions dû fonder cette si utile association. Notre passé nous y obligeait. Les voix de nos ancêtres, ces "morts qui parlent," devaient nous rappeler que le Canada, ce prodigieux pays d'avenir dont,—hélas ! par notre faute,— le drapeau britannique abrite les destinées grandioses, fut découvert, conquis et colonisé par les nôtres, par ces errants glorieux qui s'appelaient : Jehan Cousin, Jehan Denis, Jehan Fleury, Le Danois, Le Moyne, d'Iberville, Champlain, etc...

Honfleurais, Dieppois, Havrais, Rouennais, essaimèrent aux XVe et XVIe siècles vers les "terres neuves". Ils combattirent vaillamment dans les troupes de Montcalm et de Lévis à côté des Bretons et des Saintongeois, et ces hardis coureurs d'horizons qui trouvaient "trop petite la terre et trop étroits les océans" rougirent de leur sang et blanchirent de leurs os les champs de bataille de Chouaggen, de Carillon et de Québec.

Les Normands d'aujourd'hui oublieraient-ils dans leur égoïste bien-être ces pages glorieuses de leur histoire nationale? Continueraient-ils de rester indifférents envers les descendants de ceux qui les ont écrites?

Il y a des "gens de chez nous" là-bas, auxquels il faut tendre la main pour renouer le lien de la race depuis trop longtemps rompu..."

A DUVERNAY.

Deux des plus belles terres de ce centre français sont à vendre actuellement pour un prix extrêmement bas.

Pour plus amples informations s'adresser à M. F.-X. Boileau, à Duvernay P. O., Alta.

ON DEMANDE—Une bonne servante sachant faire la cuisine parfaitement: doit parler les deux langues.

S'adresser : Madame Harwood, coin de la 14ième rue et de l'avenue Victoria.

MORKIN BROS.
Farines, "feed" et foin pressé toujours en magasin
Toutes sortes de semences de céréales, grains et nourriture pour animaux
Téléphone 1437
651 AVENUE JASPER
Coin de la 8ème rue

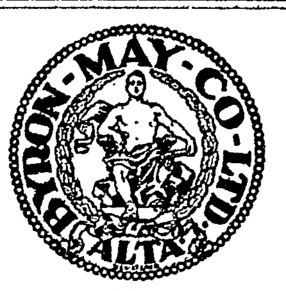
Un gouter toujours prêt et appétissant.
Tartes à la viande et saucisses roulées
Crême à la glace, la meilleure de toute la ville
BAILLIE-HAMILTON
Phone 1830
215 AVE JASPER (a coté de l'Opera House)

A. E. Hopkins
Marchand de gros en vins et liqueurs.
Attention spéciale aux commandes pour maisons priveés.
PHONE 1250
127 Ave. Jasper Est, Edmonton

AGENTS DEMANDES
Voulez-vous faire de $5.00 à $10.00 par jour.
Ecrivez à The Pion Clothes Dryer Mfg Co., Edmonton.

JOSEPH BORDEAUX
CORDONNIER
Coin Cinquième rue et Jasper ave
Toutes sortes de réparations de chaussures.
Venez m'apporter vos souliers

POUROUOI les PIANOS BELL sont-ils les meilleurs au Canada ?--Parce que leurs qualites eminentes sont recomms par tous les bons musiciens.
Mécanisme parfait
Le piano aux tons doux
Meilleurs résultats des meilleurs fabricants
Grande solidité et durée
THE MASTERS PIANO CO.
Agents Generaux
EDMONTON - ALBERTA



Byron-May Co., Ltd.
623 Premiere rue, Edmonton.
Travail pour les amateurs photographes
Résultats garantis

IL Y A DE L'ARGENT POUR VOUS
Dans les Lots de
Wolf Creek

Woolf Creek est appelé à devenir une ville. Rien ne peut l'en empêcher car ce futur centre à ses ressources par lui même. Les fameux terrains carbonifères du Brazeau sont à dix-huit milles seulement de là. Les terrains carbonifères de la Compagnie Yellow Head Pass Coke and Coal sont également auprès et déjà cette compagnie a dépensé une somme de $250,000 sur ses terrains. L'emplacement de Woof Creek est haut et sec, toutes les rues ont été nettoyées, quelques magasins sont déjà installés et beaucoup de personnes projettent d'y aller s'établir.

Ne commettez pas l'erreur de laisser passer cette occasion. Posez les fondations de votre fortune dès maintenant, en achetant quelques lots aujourd'hui. Choississez des lots hauts et secs de

$75.00 a $200.00

——Conditions : $\frac{1}{3}$ comptant, balance, 3, 6, 9 et 12 mois.——

Mis en vente par
The McLeod River Townsite Co., Ltd.
43 Avenue Jasper Ouest

Congrès National de Vonda

(Suite)

Il a le plus grand respect pour la Province de Québec et, s'il en juge par ceux qui la représente à Ottawa, c'est la meilleure du Dominion. Il fait des voeux pour que des colons nombreux viennent de cette province s'emparer des richesses de la Saskatchewan.

Cette motion est votée à l'unanimité.

Puis Monsieur Am. Cléroux propose la troisième motion.

"Que dans le but de renforcer notre élément dans cette province, des moyens pratiques soient pris pour favoriser l'immigration des Canadiens-français de la Province de Québec et des Etats-Unis en Saskatchewan." Monsieur Cléroux fait à l'appui de cette motion un excellent discours. Il dit que dans la Province de Québec, beaucoup, même parmi les membres du clergé, sont prévenus contre l'Ouest et semblent préférer voir les habitants se diriger vers les Etats-Unis plutôt que de les voir venir ici renforcer les centres canadiens-français. C'est un malheur. Cependant, il faut avouer que depuis un an l'opinion s'est de beaucoup améliorée. Il faut continuer et élargir le champ de la publicité et tous les colons devraient correspondre avec leurs parents et amis. Tous le monde a les yeux tournés vers l'Ouest. Pourquoi nos co-nationaux ne viendraient-ils pas réclamer leur part dans ce riche héritage qui excite la convoitise des étrangers, particulièrement des Américains?

Le Dr. Doiron seconde la motion. Parmi les moyens qu'il suggère pour ammener ici les nôtres en grand nombre, il met en tête la publicité. Il faut écrire, dit-il, non seulement dans nos journaux locaux mais aussi et surtout, dans les grands journaux français de la Province de Québec et des Etats-Unis.

Monsieur le Président présente Monsieur le Curé Lambert, comme un digne représentant du clergé de la Province de Québec.

Monsieur Lambert est frappé de l'importance des questions posées devant cette convention. "Dans cinquante ans, dit-il, on parlera de cette discussion. Il s'agit,en effet de convaincre toute une province.Celle-ci doit-elle envoyer ses enfants coloniser l'Ouest?... Est-il vrai que les Canadiens-Français courent ici le danger de perdre leur foi et leur langue ?... Personnellement je ne le crois pas. Mais beaucoup en doutent. Des journaux, comme la "Croix" de Montréal mènent une campagne effrénée contre l'immigration des Canadiens-Français vers l'Ouest. Et ces journaux, parait-il, sont reçus, et soutenus par vous. Monsieur Bégin se vante d'avoir dans le clergé de l'Ouest, son meilleur appui, et il produit en faveur de sa thèse les témoignages de certains missionnaires de l'Ouest. Or, remarquez-le bien, ces journaux ont une influence considérable sur le clergé de la Province de Québec lequel jouit toujours d'un prestige incontesté sur le peuple croyant. Ne voyez vous pas de suite ce que vous devriez faire?"

"De plus, continue-t-il tous les moyens que je viens d'entendre proposer me semblent insuffisants.Il faut un mouvement d'ensemble. Vos chefs hiérarchiques devraient agir sur les chefs de la Province de Québec. Un curé, dans sa paroisse, ne peut tout dire et tout faire. Il lui faut l'assentiment de son Evêque. Aussi longtemps que les évêques de la province de Québec seront opposés à l'immigration des nôtres vers vos provinces de l'Ouest, vous ne pouvez compter sur le concours des Curés.

"Cependant, je sais que des centaines de vieilles paroisses ont un surplus de population qui chaque année prend le chemin des Etats-Unis ou des grandes villes. Faites comprendre à Nos-Seigneurs les Evêques de là-bas qu'il serait infiniment profitable à la nationalité canadienne française de garder ses enfants dans notre pays en les établissant sur les excellentes terres de la Saskatchewan ou de l'Alberta."

Les graves paroles du Curé Lambert, ont fait sur la Convention une impression très profonde. On sent que c'est là le noeud de la question. Pendant plusieurs minutes, on cherche le moyen de mettre ces suggestions en pratique. Finalement on s'arrête à ceci :"Un comité préparera un document élaboré et convaincant, que le comité exécutif de la société St. Jean Baptiste de la Saskatchewan, présentera à l'approbation de Nos Seigneurs les Evêques de l'Ouest, qui, à leur tour, le présenteront à leurs confrères de la Province de Québec."

La motion est votée au milieu d'un enthousiasme indescriptible.

Alors le Rév. Père Paillé, propose la quatrième motion : "Que dans les circonstances présentes, il est urgent de tirer de la loi scolaire, tout le parti qu'elle comporte, en particulier que les catholiques, partout où ils sont la majorité, exercent leurs droits légaux, et que dans les districts où ils sont la minorité, ils établissent une école séparée, partout où la chose sera possible de manière à donner à nos enfants une éducation catholique et française."

Le Rév. Père appuie sa motion d'un court discours, aussi bien dit que pensé.

Monsieur Am. Gauthier seconde la motion. Puis la convention toute entière demande à l'Hon. Procureur Général d'expliquer la portée exacte de la loi scolaire de cette province. L'Hon. Ministre dans une dissertation d'une demi-heure expose la question avec lucidité et une conviction communicative. A maintes reprises ses déclarations sont soulignées d'applaudissements et de vivats unanimes.

La motion est votée à l'unanimité.

Monsieur Raymond Denis, propose la cinquième motion.

"Que vu le lien intime qu'il y a entre notre foi et notre langue tous les moyens possibles soient pris pour conserver cette dernière. Que l'invitation soit faite à tous nos concitoyens d'origine française de la parler dans la famille, de l'enseigner dans l'école aussi complètement que la loi le permet et de l'employer dans toutes les circonstances possibles.

Monsieur Denis appuie sa motion d'un discours digne d'un lettré. Les étrangers sont tous surpris d'entendre ce colon parler un langage si pur et développer des arguments avec une logique impeccable.

Monsieur François Rentiers, dans un petit discours bien fait seconde la motion. Citoyen de la Belgique et gradué de l'Université de Bruxelles il entend bien, conserver sa belle langue française et la propager autour de lui. L'école, et l'école séparée ,est le grand moyen à notre disposition. Emparons-nous en.

Monsieur Cléroux fait aussi des suggestions pratiques que l'assemblée entière approuve.

La motion est adoptée unanimement.

Monsieur Fillion, de Viscount, propose la sixième motion, et Monsieur Comeau du même lieu, la seconde. "Que la fondation d'un journal français dans cette province est de nature à promouvoir les fins de notre société. Ce journal devra être indépendant des partis politiques."

Tous deux font de jolis discours, montrant que la fondation d'un journal français leur sourit, mais qu'ils ne se dissimulent pas les difficultés de l'entreprise.

L'Hon. Monsieur Turgeon, le Dr Doiron, Mr Venne, Mr Richard, Mr Denis, etc. parlent sur la motion. Tous pensent qu'un journal bilingue n'a guère de chance de vivre. L'assemblée entière, nonobstant l'absence remarquée des promoteurs du journal du Lac aux Canards, tient à passer la résolution.

Enfin l'assemblée arrive à l'élection des membres du conseil exécutif de la société St. Jean Baptiste de la Saskatchewan. Sont élus à l'unanimité : Président, l'Hon. Juge Prendergast, Regina; Vice-Président, M. Emile Richard, de Richard, Sask.; Secrétaire, Mr Am. Cléroux, Vonda; Trésorier, M. Jubenville de North Battleford; Directeurs, MM. Jos. Prince, de Delmas, Dr Touchette du Lac aux Canards, et Routier, de Prince Albert.

En conclusion le Président remercie tous les membres de la convention de la part active qu'ils ont prise aux délibérations. Il les félicite sur le travail sérieux qui s'y est fait. Il fait l'éloge du Curé Lambert, et le remercie chaleureusement de la collaboration efficace qu'il a bien voulu apportée à nos humbles travaux.

Quant à lui (Monsieur Bérubé,) le Curé Lambert connait les motifs qui l'ont fait s'arrêter dans la Saskatchewan. S'il lui est donné de voir une petite province de Québec, fondée dans la grande Province de la Saskatchewan, il s'estimera heureux. Qu'il lui soit permis de collaborer à cette oeuvre ou qu'elle soit effectuée par d'autres, peu importe. Sachons nous élever au-dessus des questions de personnalité. Puisse le grand St. Jean Baptiste nous accorder sa puissante protection et nous rendre dignes de nos frères de la Province de Québec.

La convention est close au chant de "O Canada" et de "Dieu sauve le Roi."

A. P. BERUBE, Ptre,
Prés. de la Convention.

J. D. THIBAULT, Sec.

ON DEMANDE une Institutrice, Canadienne-Française de préférence, pour l'école publique catholique de Végreville.

S'adresser à E. L. Poulin, secrétaire, P.O.B. 34, Végreville, Alta.

$1.00 et $2.00 par semaine

vous permettront d'acheter un bon orgue sonore fait par les meilleurs constructeurs, (Doherty, Thomas, Karn, Dominion, Bell, etc.) En très bon état et à des prix variant depuis $55.

Beaucoup de ces orgues ont été prises en partie de paiement sur des pianos Nordheimer, et elles sont offertes maintenant à des prix d'écoulement (moins que la moitié du prix original) pour faire de la place pour nos nouveaux approvisionnements. Geo. H. Suckling. Entrepôts 612 Deuxième rue.

Un Intérieur agréable

Il y a différentes manières d'épargner de l'argent, mais il n'en est pas de préférable à l'achat d'un piano ou d'un orgue fait par paiements mensuels. Au lieu que votre argent ne vous rapporte que 4 p.c. dans une banque, vous gagnez au moins 100 p.c. d'agrément dans votre intérieur ;et quel est le placement au monde qui peut être comparé au plaisir que cause la possession et l'usage d'un instrument musical dans votre maison.

Allez parler de cela avec Geo. H. Suckling (37 années d'expérience dans le commerce de musique): 612 Deuxième rue.

Dans un nouveau pays

On croit généralement que chaque piano est un instrument musical. Ceci est cependant loin d'être exact. Presque tous les pianos modernes sont solides, mais beaucoup d'entre eux ne sont que de vulgaires caisses au point de vue du ton. Ils sont fariqués uniquement dans un but de commerce et sont généralement vendus par des personnes qui ne savent distinguer une note de musique d'une autre.

Pourquoi ne pas vous procurer les meilleurs des pianos en achetant ceux des marques connues: Steinway, Nordheimer ou Haines Bros.

Catalogues envoyés sur demande par Geo. H. Suckling, agent général pour le Nord Ouest. Entrepôts 612 Deuxième rue.

Occasions de Pianos

De bons pianos d'occasion sont offerts par de bien connus fabricants et pleinement garantis. Prix de $235 à $350 par paiements de $5.00, $8.00 et $10.00 par mois.

Détails et listes sur demande à M. Geo H. Suckling, entrepôts de pianos, 612 Deuxième rue, Edmonton.



AVIS PUBLIC

Cour Suprême d'Alberta

Des Sessions de la Cour Suprême d'Alberta, en banc et pour le jugement de cas civils et criminels, et pour l'audition de motions et autres affaires civiles, auront lieu aux dates et endroits suivants ;

EN BANC

Endroits	Dates
EDMONTON,	mardi 21 septembre, '09
	mardi 15 mars, 1910
CALGARY,	mardi 14 décembre 1909
	mardi 7 juin 1910

Pour jugement de causes civiles sans jury

EDMONTON ET CALGARY
Mardi 5 octobre 1909
Mardi 2 novembre 1909
Mardi 7 décembre 1909
Mardi 1er février 1910
Mardi 1er mars 1910
Mardi 5 avril 1910
Mardi 3 mai 1910
Mardi 7 juin 1910

Pour jugement de causes civiles et criminelles avec jury

EDMONTON ET CALGARY
Mardi 19 octobre 1909
Mardi 15 février 1910
Mardi 17 mai 1910

Pour jugement de toutes causes civiles ou criminelles

WETASKIWIN
Mardi 5 octobre 1909
Mardi 5 avril 1910
RED DEER Mardi 10 novembre '09
Mardi 10 mai 1910
MEDECINE HAT
Mardi 12 octobre 1909
Mardi 12 avril 1910
McLEOD Mardi 23 novembre '09
Mercredi 25 mai 1910
LETHBRIDGE
Mardi 26 octobre 1909
Mardi 26 avril 1910

S. B. WOODS,
Député Procureur Général

Daté à Edmonton, le 11 juin 1909

NE LAISSEZ PAS PASSER L'OCCASION D'ACHETER UN VETEMENT AU MAGASIN DU CRYSTAL PALACE.

Vous pouvez aisément reconnaitre, entre tous, nos acheteurs par l'élégance de leurs vêtements.

Nos vêtements conviennent à tous par leur coupe et par leur prix.

Si vous en doutez le moins du monde

Venez immédiatement à notre magasin et pour vous convaincre nous vous montrerons nos complets à

$10.00, $11.50 et $15.00

Ce sont des merveilles de perfection par la coupe et la qualité de l'étoffe.

Assortiment complet de tous les articles portés par les hommes et les jeunes garçons.

CRYSTAL PALACE CLOTHING CO.

Coin des avenues Jasper et McDougall En face la Banque Imperiale

LUNETTES

Nous prenons un soin particulier à examiner les yeux de nos clients, de façon à être assurés que nous donnons bien le numéro de lunettes convenable.

Cet examen est gratuit c'est quelque chose qui dépend entièrement de vous. Mettez-nous à l'épreuve.

Tous nos verres sont taillés dans notre magasin.

JOHNSON & HUBBS, opticiens experts,
129 avenue Jasper ouest
— **Nous faisons la réparation consciencieuse des montres** —

Offre Speciale

Nous accorderons **une reduction speciale de 10%** sur toutes nos marchandises, vendues au comptant, durant les deux semaines prochaines, à tous nos acheteurs qui mentionneront cette annonce

CHOWN HARDWARE CO.,
Poèles, peintures, huiles, etc.
20 AVENUE JASPER, EST

BUVEZ

la bière SCHILTZ et BLUE RIBBON

Durant les chaleurs d'été

EDMONTON WINE & SPIRIT COMPANY,
Seuls agents pour la région d'Edmonton

Telephone 1911 246 ave Jasper E.

Imperial Shoe Store

103 Avenue Jasper, Ouest, Edmonton

Le Samedi est l'un des meilleurs jours de la semaine pour acheter nos chaussures. Les autres jours sont Lundi, Mardi, Mercredi, Vendredi et Samedi.

Ne l'oubliez pas

THOM & WEBB
Les Chaussuriers

BANQUE MOLSON

INCORPORÉE EN 1855
Capital et fonds de réserve $7,000,000

Intérêts servis sur les dépots aux meilleurs taux courants

ON PARLE FRANCAIS

GEO. SWAISLAND, Gérant.
Succursale d'Edmonton : coin de l'ave Jasper et 2ème rue

C. N. R. STORE

LOUIS LEVESQUE, proprietaire
368 avenue Jasper est

Crème à la glace. Tous les fruits de la saison. Epiceries, Tabacs et Rafraichissements

Une visite est sollicitée

Téléphone 1666

W. B. POUCHER

MATERIAUX POUR CONSTRUCTION EN GROS ET EN DETAIL

ENTREPOTS DE FOURNITURES POUR ENTREPRENEURS : :

633, 5ème rue nord de l'ave. Jasper Edmonton, Alta.

EDMONTON ICE COMPANY

R. SIMPSON, Gerant

Detaillants en glace et bois de chauffage. Phone 1220

Prière de lire ci-après nos prix de détail pour la glace durant la saison 1909

Glace pour la saison allant du 1er Mai au 30 Septembre

	Par mois	Par saison
15 livres quotidiennement -	$1.50	$7.00
30 " " -	2.25	10.50

Conditions ; srictement comptant, payable d'avance. Pas de comptant, pas de glace

EDMONTON ICE CO., 143 ave. Saskatchewan

CAMPBELL FURNITURE Co.

BLOC EMPIRE

Vente spéciale d'écoulement au comptant

33 1/3 p.c. de réduction sur tous nos tapis

25 p.c. de réduction sur tous nos linoléums, rideaux, etc.

Cette vente est sans exemple à Edmonton, au point de vue de la qualité de la marchandise et de la réduction des prix.

Ce serait très avantageux pour vous de venir faire l'inspection de notre assortiment.

C'est l'une des meilleures occasions de votre vie

W. JOHNSTONE WALKER & CO.



Vetements pour les Travailleurs

Les journaliers et les mécaniciens trouveront leur avantage à acheter leurs vêtements de travail chez JOHNSTONE WALKER & Co. où ils trouveront la meilleure qualité, aux plus bas prix.

BONS OVERALLS

avec ou sans bretelles, faits d'étoffe très durable en noir, gris ou bleu, confectionnés par les meilleurs ouvriers de l'Union, à Winnipeg pour le commerce de l'Ouest.

SANS BRETELLES, la paire **$1.00 et 1.25**
AVEC BRETELLES, la paire **$1.00**

CHEMISES SOLIDES

Nous avons un grand assortiment de chemises solides pour travailleurs en oxfords, drills, etc. Bonne confection et toutes grandeurs.

PRIX de **75c. à $1.25**

CHAUSSURES DE TRAVAIL

Nous avons des quantités de chaussures de travail extrêmement fortes, larges, durables et très bien adaptées pour l'usage.

LA PAIRE, **$1.50 à $4.00**

W. JOHNSTONE WALKER & CO.
267 Ave. Jasper Est

Bois de Construction

AU PRIX DE GROS

Livrés directement de la Scierie au Client

Pour ceux qui s'intéressent dans la construction :

Nous sommes prêts à exécuter les ordres pour du bois de construction, des bardeaux, des portes, etc., par charges de chars, **directement expédiées aux fermiers, constructeurs, etc., aux prix de gros, abolissant ainsi le bénéfice des détaillants.**

Les charges de chars peuvent être assorties de façon à vous convenir, et peuvent contenir des bardeaux, portes, fenêtres, châssis, et toutes sortes de produits de scieries et manufactures.

☞ Ecrire pour tous renseignements à ☜

MARRIOTT & COMPANY
Manufacturiers — Vancouver, B.C.

THE
SOMMERVILLE HARDWARE Co.,
LIMITED.

Semaine d'Exposition

Nous souhaitons une cordiale bienvenue à tous nos amis et à tous ceux qui viendront chez nous durant cette semaine.
Nous avons entrepris de rendre notre magasin très attrayant et nous serons heureux de vous voir nous rendre visite. Si vous avez quelques achats à faire en rapport avec notre commerce, nous sommes en excellente position de remplir votre commande, d'une façon satisfaisante, en raison de nos prix bas et de notre grand assortiment. . . . . .

PREMIERE RUE — TELEPHONES 1928 2227

Charcuterie d'Edmonton

Viandes fraiches et conservees
Saucisses et saucissons
Ave. Jasper

D. R. FRASER CO., LIMITED

BOIS	Portes, fenêtres et chaque chose pour la construction.
LATTES	Nos prix sont les plus bas, et nos matériaux de la meilleure qualité.
BARDEAUX	Venez inspecter notre approvisionnement et connaitre nos prix.

D. R. FRASER CO., LIMITED
201 AVENUE NAMAYO, EDMONTON
Téléphones : Bureaux 1630, Moulin et Cour à Bois 2038

Telephone 1747
La plus ancienne maison d'Alberta
JACKSON BROS.
Joailliers et Horlogers experts
303 Ave. Jasper Est.
Edmonton
Nous emetons des licenses de mariages.

CHRONIQUE LOCALE

Une Gare Union.

Un texte d'arrangement entre le C.N.R. et le G.T.P., a été signé la semaine dernière, à l'effet de considérer l'actuelle gare du C.N.R. comme gare "Union" pour les deux compagnies.

Cette entente, qui doit être soumise aux directeurs de chaque compagnie a été signée par O.D. Mann, vice-président du C.N.R. et E. J. Chamberlain, gérant du G.T.P.

L'entente comporte l'établissement de quatre voies parallèles depuis le Packing plant jusqu'à la 21ème rue

Le Vice-Président du C.N.R. a déclaré dans une entrevue que la station actuelle du C.N.R., située Première rue, ne subirait aucune transformation ,tant que la compagnie n'aurait pas poussé sa ligne jusqu'au Pacifique; ce qui suppose un délai de cinq ans au minimum.

Il n'y aura pas de service régulier sur le G.T.P. avant le premier septembre, a déclaré M. Chamberlain.

L'équipe chargée de la pose des rails a dû atteindre le pont de Clover Bar mercredi soir et l'on attend le premier train du nouveau Transcontinental à l'heure où paraîtront ces lignes.

M. Chamberlain a déclaré qu'il n'y aurait pas de célébration officielle de l'arrivée du premier train à Edmonton avant l'établissement du service régulier en septembre.

Quelques chiffres—

Le Bulletin d'information pour juin vient d'être publié par la Chambre de Commerce.

Il contient d'intéressantes comparaisons avec le mois correspondant de l'an dernier.

Voici quelques chiffres fournis:

	1908	1909
Douanes	$ 21,316	$ 28,888
Opérations de banques	$2,955,202	$4,443,482
Permis de construction	$97,645	$201,290

Durant le mois de juin, les tramways ont transporté 182,306 voyageurs ,avec une recette de $7,977.75.

Le mois précédent les opérations avaient été: voyageurs: 152,911; recettes, $7,008.15.

Si vous désirez plaire à vos amis, offrez-leur une boîte de cigares LA PALMA.

Les plus jolies boîtes et les meilleurs cigares en vente.

Notes personnelles:

En ville la semaine dernière, MM, Henry Vaurs, de Melville; F. X. Boileau,président du Conseil Municipal de Duvernay, et Eug. Julien, conseiller de la même localité.

M. L. Boudreau, M.P.P. est parti ces jours derniers pour Portland (Orégon).

Il visitera plusieurs grandes villes américaines avant de revenir.

M.Rhode, représentant de la maison Hudon Hébert, de Montreal, était de passage à Edmonton la semaine dernière.

M. Lucien Dubuc, l'avocat, est parti samedi dernier pour Winnipeg. Il sera de retour sous peu.

Mme et Melle Létourneau, de Victora (Québec.) sont venues rendre visite à M. Létourneau, le libraire de l'avenue Jasper.

M. Bernier, de Montréal, et son fils l'abbé Bernier, vicaire au Sacré-Cœur de cette ville, sont de passage à Edmonton.

MM. Bernier font actuellement un voyage circulaire dans l'ouest du continent.

Mort subite

Nous apprenons la mort de M. Hector Loiseau,peintre chez MM. Désilets & Co.

Bien portant quelques instants encore avant de mourir, M. Loiseau est décédé subitement dans la nuit du 13 an 14 juillet.

Le coroner tiendra enquête sur le décès, que l'on paraît devoir attribuer à la rupture d'un anévrisme.

Les funérailles auront probablement lieu vendredi prochain à l'église St Joachim.

Exécution de Barrett

L'exécution de Barrett, le meurtrier du gardien chef Steadman, a eu lieu mercredi matin au pénitencier de notre ville, en présence d'une cinquantaine de personnes: médecins, juges, journanistes, etc.

Fidèle à son système de défense, Barrett jusqu'à la dernière minute a déclaré avoir agi en état de légitime défense.

A VENDRE un bon magasin général à Athabasca Landing, ou à défaut de vente, on prendrait bon associé. Occasion unique. Pour renseignements complémentaires s'adresser au "Courrier de l'Ouest," boîte postale 50, Edmonton.

$22 D'Edmonton a WINNIPEG et retour

par le CANADIAN NORTHERN RAILWAY

Exposition de Winnipeg

Billets en vente du 8 au 16 Juillet valides pour le retour jusqu'au 20 Juillet, 1909



POUR PLUS AMPLES INFORMATIONS S'ADRESSER A
W. C. DODDS
Agent des billets et des voyageurs pour la ville
115 Avenue Jasper, Est — Telephone 1712
Edmonton — Alta.
OU ECRIRE
C. W. COOPER
Agent général des voyageurs
Winnipeg — Man.

Pure — Pas à base d'acide carbonique

DEMANDEZ

La biere "Strathcona"

Breuvage sain et rafraichissant

En vente chez tous les principaux marchands et dans les hôtels

BUREAU PRINCIPAL :
647 PREMIERE RUE, EDMONTON
Téléphone 2310

ON DEMANDE 1000 HOMMES

pour placer des capitaux dans les propriétés de la Wyoming Consolidted Asbestos. Vous désireriez ces actions si vous le aviez à payer 50 cts la part. Un nombre limité doit être vendu à 14 cts la part; 7 cts seulement comptant l'autre moitié devant être payée sur les dividendes.

Ces actions vaudront 20 cts pas plus tard que le premier août, avec de gros dividendes à bref délai.

Pour plus amples informations écrire de suite à John T. Armatage, 164 Donald Street, ou passer à son bureau, 240 Avenue Jasper Est, Edmonton.

GRAMOPHONES
ET
DISQUES

Un grand assortiment de tous les derniers disques "HARRY LAUDER". Toujours en magasin.

VENEZ LES ENTENDRE

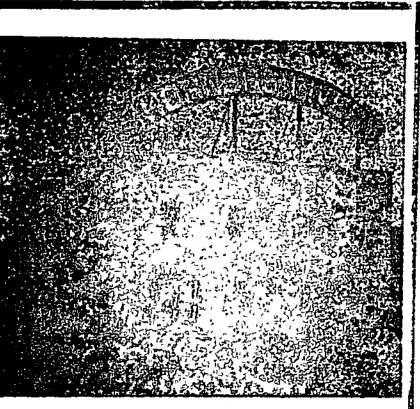
MASON & RISH PIANO CO., LIMITED
436 avenue Jasper Ouest, EDMONTON

Abolition de la prime de destruction des loups

Avis est, ici, donné qu'après le 31 juillet 1909, aucune garantie de prime sera émise en paiement de prime pour la destruction des loups de prairies.

GEO. HARCOURT,
Député-ministre
d'Agriculture.

TROUVEES quatre bêtes à cornes sur la Section 4 Township 55 rang 25. On pourra les réclamer: quart de section S. E., mêmes section, rang et township, chez M. Jos Cloutier.



SOYEZ FIERS

de promener votre amie avec un de nos équipages. Nouvelles voitures, Chevaux de toute sureté. Service prompt et prix raisonnable.

Ecurie de Louage Horner
rue Clara



Résumé des Règlements concernant les Homesteads du Nord-Ouest Canadien

Toute personne se trouvant le seul chef d'une famille, ou tout homme âgé de plus de dix-huit ans, peut prendre comme homestead un quart de section des terres du gouvernement dans le Manitoba, la Saskatchewan ou l'Alberta.

Le demandeur doit comparaître personnellement à l'agence ou à la sous-agence des terres du district. Une entrée de homestead peut être faite par procuration, sous certaines conditions, par le père, la mère, le fils, la fille, le frère ou la soeur du demandeur.

Devoirs.—Au moins un séjour de six mois chaque année sur le terrain et la mise en culture de celui-ci durant un terme de trois ans.

Un possesseur de homestead peut vivre dans un rayon de 9 milles de son homestead, sur une ferme de pas moins de 80 acres possédée et occupée par lui, ou possédée par son père, sa mère, son fils, sa fille, son frère ou sa soeur.

En certains districts un homesteader peut prendre en préemption un homestead dans le voisinage du sien. Le prix d'achat en est de $3.00 l'acre et les devoirs sont les suivants: résidence sur l'un ou l'autre homestead de six mois chaque année pendant six ans, à dater de l'entrée du homestead, et culture sur le homestead de préemption de 50 acres.

Un homesteader qui a utilisé son droit de homestead et ne peut acheter de homestead de préemption dans son district, peut en acheter un dans certains **districts aux conditions suivantes: Prix $3.00 l'acre. Devoirs: Résiden**ce de six mois chaque année pendant 3 ans; culture de 50 acres et construction d'une maison d'une valeur de $300.

W. W. CORY,
Député ministre de l'Intérieux.

N.B.—La publication non autorisée de cette annonce ne sera pas payée.



LAROSE & BELL

Edmonton Horse Exchange
Coin de la rue Rice et de l'ave Namayo

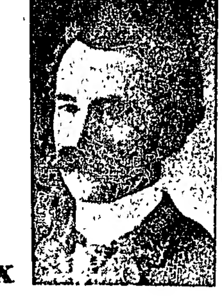
L'endroit ou vous pouvez acheter ou vendre vos chevaux.—Facilités accordées à nos acheteurs.—Les plus hauts prix sont payés pour les chevaux. Tout ce que nous vendons est garanti



Pour vos imprimés, allez au Courrier de l'Ouest, 2ème rue, Téléphone 1675







AUCTIONEERS
ENCANTEURS DES DEUX VILLES JUMELLES

340, Jasper E., Edmonton — SALLES D'ENCAN — 1ère rue, E., Strathcona

Ventes à l'encan de meubles en n'importe quelle partie des deux villes où à nos salles d'encan : achats pour du comptant en petite et grande quantité.

Ventes d'animaux de ferme et marchandises de banqueroute.

Nos années d'expérience nous permettent de donner satisfaction chaque fois, Attention spéciale donnée aux annonces, etc.

H. B. KLINE

Joallier, Horloger et Opticien
Emission de Licences de Mariage
43 avenue Jasper Est, Edmonton

Horloger expert — Tout travail garanti
Qualité la meilleure et les prix les plus bas
Faites-nous une visite et convainquez-vous vous même ou téléphonez 2450
Attention spéciale donnée aux clients de langue française

Nous sommes heureux d'annoncer au public que nous venons de terminer notre première commande pour les uniformes des officiers du 101ème régiment d'Edmonton.

Ces uniformes n'ont pas soulevé un seul mot de critique, bien au contraire tous n'ont eu que des louanges à nous faire sur ce travail.

Nous n'avons pas d'autre but que de vêtir à la perfection notre clientèle.

Nous avons encore un bon assortiment de lainage que nous vous invitons à venir examiner.

La Flèche Frères
TAILLEURS

The CONNELLY, McKINLEY

COMPANY LIMITED

Embaumeurs et Entrepreneurs de pompes funebres

——Chapelle privée et ambulance——

21 rue McDougall — Tel. 1525

"ALBERTA LUNCH COUNTER"

"L'ALBERTA LUNCH COUNTER" garantit le meilleur repas dans la ville, pour 25 cents, avec un service de premier ordre.
Les "Short Orders" sont une spécialité de la maison.
Toujours ouvert.

J. LANE, prop. — 649 Premiere rue, Edmonton.

THE DOMESTIC SUPPLY CO.

No. 1260, Avenue Jasper Ouest

Vient justement de recevoir, un assortiment de Tabacs canadiens de choix, en paquet et à la livre tel que : Tabac Quesnel, Petit Havane, Parfum d'Italie, Sportmen ainsi que Tabacs "en rolls."

Notre choix d'Epiceries est au complet et des lignes les plus en renommée.

Demandez notre "Melasse Barbarde" au gallon, connue et appréciée par sa supériorité.

PHONE No. 2127 — A. E. VOYER, Gerant

BANQUE D'HOCHELAGA

F. X. ST. CHARLES, Président — M. J. A. PRENDERGAST, Gérant général

CAPITAL AUTORISÉ $4,000,000 — CAPITAL PAYÉ $2,500,000 — RÉSERVE $2,150,000

DÉPOTS CONJOINTS.—La Banque d'Hochelaga accepte des dépots faits en commun par le mari et la femme et pouvant être retirés par l'un ou l'autre indistinctement.

Ce système de dépots convient particulièrement aux personnes de la campagne ; le mari ou la femme pouvant gérer les affaires de banque en venant en ville.

En cas de décès de l'un des époux le survivant peut retirer les fonds immédiatement et sans frais.

Succoursale d'Edmonton — **ALEX. LEFORT, Gerant.**